



*Výbor pro zahraniční věci
Výbor pro mezinárodní obchod*

2023/0260R(NLE)

23. 11. 2023

POZMĚŇOVACÍ NÁVRHY 1 - 157

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela
(PE754.899v01-00)

Pokročilá rámcová dohoda mezi Evropskou unií a jejími členskými státy na
jedné straně a Chilskou republikou na straně druhé
((2023/0260R(NLE)))

Pozměňovací návrh 1

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Návrh usnesení

Právní východisko 10 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– *s ohledem na sdělení Komise ze dne 18. února 2021 nazvané „Přezkum obchodní politiky – Otevřená, udržitelná a sebevědomá obchodní politika“,*

Or. en

Pozměňovací návrh 2

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Návrh usnesení

Právní východisko 11 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– *s ohledem na společné sdělení Komise a vysokého představitele Unie pro zahraniční věci a bezpečnostní politiku ze dne 1. prosince 2021 nazvané „Global Gateway“ (JOIN(2021)0030),*

Or. en

Pozměňovací návrh 3

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Návrh usnesení

Právní východisko 11 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– *s ohledem na prohlášení, které učinila předsedkyně von der Leyenová s chilským prezidentem Boricem dne 14.*

června 2023,

Or. es

Pozměňovací návrh 4

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Návrh usnesení

Právní východisko 13 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– *s ohledem na rezoluci Valného shromáždění OSN ES-11/1,*

Or. en

Pozměňovací návrh 5

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Právní východisko 12 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– *s ohledem na své usnesení ze dne 23. června 2022 o budoucnosti mezinárodní investiční politiky EU,*

Or. en

Pozměňovací návrh 6

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení

Právní východisko 15 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– *s ohledem na své usnesení ze dne 23. června 2022 o budoucnosti mezinárodní investiční politiky EU,*

Pozměňovací návrh 7

Maria Arena

Návrh usnesení

Právní východisko 15 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– *s ohledem na Deklaraci OSN o právech původních obyvatel (UNDRIP),*

Or. en

Pozměňovací návrh 8

Maria Arena

Návrh usnesení

Právní východisko 16

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

— s ohledem na úmluvy Mezinárodní organizace práce (MOP),

– s ohledem na úmluvy Mezinárodní organizace práce (MOP), *a zejména na Úmluvu MOP č. 169 o domorodém a kmenovém obyvatelstvu,*

Or. en

Pozměňovací návrh 9

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Právní východisko 16 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– *s ohledem na Rámcovou úmluvu OSN o změně klimatu, včetně Pařížské dohody z roku 2015,*

Or. en

Pozměňovací návrh 10

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Právní východisko 16 b (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– *s ohledem na Úmluvu OSN o biologické rozmanitosti a její celosvětový rámec pro biologickou rozmanitost z Kchun-ningu a Montrealu z roku 2022,*

Or. en

Pozměňovací návrh 11

Maria Arena

Návrh usnesení

Právní východisko 23 b (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– *s ohledem na celosvětový rámec pro biologickou rozmanitost z Kchun-ningu a Montrealu,*

Or. en

Pozměňovací návrh 12

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil,
Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Návrh usnesení

Právní východisko 18 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– *s ohledem na společné sdělení Komise ze dne 20. června 2023 o Evropské hospodářské bezpečnostní strategii (JOIN/2023/20 final),*

Pozměňovací návrh 13
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení
Právní východisko 18 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– *s ohledem na národní strategii pro lithium, kterou předložila chilská vláda dne 20. dubna 2023,*

Or. en

Pozměňovací návrh 14
Maria Arena

Návrh usnesení
Právní východisko 23 a (nové)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

– *s ohledem na sdělení Komise ze dne 11. prosince 2019 nazvané „Zelená dohoda pro Evropu“,*

Or. en

Pozměňovací návrh 15
Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení
Bod odůvodnění -A (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

-A. vzhledem k tomu, že současná mezinárodní nestabilita zdůrazňuje, že je třeba, aby EU oživila svá partnerství s demokratickými a podobně smýšlejícími zeměmi s cílem posílit svou otevřenou strategickou autonomii a spolupracovat na všech mnohostranných fórech, a

chránit tak mezinárodní řád založený na pravidlech, míru, právním státu a udržitelném rozvoji;

Or. en

Pozměňovací návrh 16

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Návrh usnesení Bod odůvodnění A

Návrh usnesení

A. vzhledem k tomu, že Chile a EU jsou blízkými partnery při řešení regionálních a globálních výzev, sdílejí společné hodnoty a mají úzké kulturní, hospodářské a politické vazby;

Pozměňovací návrh

A. vzhledem k tomu, že Chile a EU jsou blízkými partnery při řešení regionálních a globálních výzev, sdílejí společné hodnoty a mají úzké kulturní, **mezilidské**, hospodářské a politické vazby; **vzhledem k tomu, že Chile je velmi důležitým a spolehlivým partnerem Evropské unie;**

Or. es

Pozměňovací návrh 17

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení Bod odůvodnění A

Návrh usnesení

A. vzhledem k tomu, že Chile a EU jsou blízkými partnery při řešení regionálních a globálních výzev, sdílejí společné hodnoty a mají úzké kulturní, hospodářské a politické vazby;

Pozměňovací návrh

A. vzhledem k tomu, že Chile a EU jsou blízkými partnery při řešení regionálních a globálních výzev, sdílejí společné **univerzální** hodnoty, **jako je demokracie a lidská práva**, a mají úzké kulturní, hospodářské a politické vazby;

Or. en

Pozměňovací návrh 18

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B

Návrh usnesení

B. vzhledem k tomu, že aktualizovaná Pokročilá rámcová dohoda mezi EU a Chile (dále jen „dohoda“) má potenciál výrazně posílit spolupráci mezi Chile a EU a rozšířit ji na nové oblasti;

Pozměňovací návrh

B. vzhledem k tomu, že aktualizovaná Pokročilá rámcová dohoda mezi EU a Chile (dále jen „dohoda“) má potenciál výrazně posílit spolupráci mezi Chile a EU a rozšířit ji na nové oblasti ***a prosazovat společné hodnoty a zásady***;

Or. en

Pozměňovací návrh 19
Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B

Návrh usnesení

B. vzhledem k tomu, že aktualizovaná Pokročilá rámcová dohoda mezi EU a Chile (dále jen „dohoda“) má potenciál výrazně posílit spolupráci mezi Chile a EU a rozšířit ji na nové oblasti;

Pozměňovací návrh

B. vzhledem k tomu, že aktualizovaná Pokročilá rámcová dohoda mezi EU a Chile (dále jen „dohoda“) má potenciál výrazně posílit spolupráci mezi Chile a EU a rozšířit ji na nové oblasti ***a podpořit je při řešení nových globálních výzev***;

Or. en

Pozměňovací návrh 20
Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil,
Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ba. vzhledem k tomu, že v rámci strategie Global Gateway jsou prováděny dva projekty s Chile: iniciativa „tým

Evropa“ pro rozvoj vodíku z obnovitelných zdrojů v Chile s počátečním rozpočtem 225 milionů EUR a iniciativa pro rozvoj hodnotových řetězců kritických surovin pro lithium a měď;

Or. es

Pozměňovací návrh 21

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Návrh usnesení

Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Da. vzhledem k tomu, že dne 28. září se v Bruselu konalo setkání ministrů mezi Evropskou unií a latinskoamerickým výborem pro vnitřní bezpečnost (CLASI), jehož členem je i Chile, a vyvrcholilo přijetím společného prohlášení o potřebě posílit spolupráci v oblasti bezpečnosti a boje proti obchodu s drogami;

Or. es

Pozměňovací návrh 22

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Návrh usnesení

Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Da. vzhledem k tomu, že nedávný geopolitický vývoj ukázal, že je třeba, aby EU diverzifikovala své dodavatelské řetězce a zajistila přístup ke kritickým surovinám; vzhledem k tomu, že současný stav globální politiky zdůrazňuje potřebu demokratických partnerů, kteří sdílejí naše hodnoty, a význam udržování dobrých vztahů s těmito partnery;

Pozměňovací návrh 23
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C

Návrh usnesení

C. vzhledem k tomu, že EU je třetí největší obchodní partner Chile a největší zdroj přímých zahraničních investic v Chile; vzhledem k tomu, že EU a Chile jsou odhodlány prosazovat společně otevřený, udržitelný mnohostranný obchodní systém založený na pravidlech a hodnotách, jehož jádrem je Světová obchodní organizace (WTO);

Pozměňovací návrh

C. vzhledem k tomu, že EU je třetí největší obchodní partner Chile a největší zdroj přímých zahraničních investic v Chile; vzhledem k tomu, že ***posouzení dopadů na udržitelnost předpokládalo, že pro EU bude největší nárůst vývozu představovat strojírenství a automobilový průmysl, zatímco Chile zvýší svůj vývoz v zemědělství (rostlinné oleje a tuky a zelenina, ovoce a ořechy), rybolovu, odvětví nápojů a tabáku; vzhledem k tomu, že*** EU a Chile jsou odhodlány prosazovat společně otevřený, udržitelný mnohostranný obchodní systém založený na pravidlech a hodnotách, jehož jádrem je Světová obchodní organizace (WTO);

Or. en

Pozměňovací návrh 24
Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
 za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C

Návrh usnesení

C. vzhledem k tomu, že EU je třetí největší obchodní partner Chile a největší zdroj přímých zahraničních investic v Chile; vzhledem k tomu, že EU a Chile jsou odhodlány prosazovat společně otevřený, udržitelný mnohostranný obchodní systém založený na pravidlech a hodnotách, jehož jádrem je Světová

Pozměňovací návrh

C. vzhledem k tomu, že EU je třetí největší obchodní partner Chile a největší zdroj přímých zahraničních investic v Chile; vzhledem k tomu, že EU a Chile jsou odhodlány prosazovat společně otevřený, udržitelný mnohostranný obchodní systém založený na pravidlech a hodnotách, jehož jádrem je Světová

obchodní organizace (WTO);

obchodní organizace (WTO); *vzhledem k tomu, že podle posouzení dopadů na udržitelnost představuje pro EU největší přínos v oblasti přidané hodnoty odvětví strojírenství a automobilového průmyslu, zatímco pro Chile zajistí hlavní přínosy z vývozu několik málo odvětví, jako je odvětví zeleniny, ovoce a ořechů, nápojů a tabáku;*

Or. en

Pozměňovací návrh 25

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení

Bod odůvodnění C

Návrh usnesení

C. vzhledem k tomu, že EU je třetí největší obchodní partner Chile a největší zdroj přímých zahraničních investic v Chile; vzhledem k tomu, že EU a Chile jsou odhodlány prosazovat společně otevřený, udržitelný mnohostranný obchodní systém založený na pravidlech a hodnotách, jehož jádrem je Světová obchodní organizace (WTO);

Pozměňovací návrh

C. vzhledem k tomu, že *hlavním obchodním partnerem Chile je v současné době Čína, která představuje 38 % celkového vývozu Chile a 30 % jejího dovozu; vzhledem k tomu, že* EU je třetí největší obchodní partner Chile a největší zdroj přímých zahraničních investic v Chile; vzhledem k tomu, že EU a Chile jsou odhodlány prosazovat společně otevřený, udržitelný mnohostranný obchodní systém založený na pravidlech a hodnotách, jehož jádrem je Světová obchodní organizace (WTO);

Or. en

Pozměňovací návrh 26

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení

Bod odůvodnění C a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Ca. vzhledem k tomu, že hospodářské vztahy mezi Chile a EU jsou asymetrické a

jsou založeny na nerovných obchodních podmínkách; vzhledem k tomu, že 90 % zboží, které EU dováží z Chile, jsou primární produkty a suroviny, zatímco většinu vývozu EU přes Atlantik tvoří zboží vyrobené v odvětví středně a vysoce vyspělých technologií; vzhledem k tomu, že hybnou silou chilského hospodářského růstu je opětovné zaměření vývozu na primární sektor;

Or. en

Pozměňovací návrh 27
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Cb. vzhledem k tomu, že z nejnovějších zpráv OSN vyplývá^{1a}, že podíl Latinské Ameriky a Karibiku na světovém vývozu výrobků za posledních 20 let nepřekročil 5 %, což ukazuje, že tento region vykazuje přetrvávající a rostoucí obchodní deficit ve vývozu výrobků;

1a

<https://www.cepal.org/en/pressreleases/gods-exports-latin-america-and-caribbean-increase-20-2022-growth-down-previous-year>

<http://repositorio.cepal.org/handle/11362/48651>

Or. en

Pozměňovací návrh 28
Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění C a (nový)

Ca. vzhledem k tomu, že EU reformovala ustanovení o ochraně investic, nahradila urovnávání sporů mezi investorem a státem systémem soudů pro investice a zahájila mnohostranná jednání o soudu pro investice, což jsou významné kroky správným směrem k modernizované a udržitelné investiční politice; vzhledem k tomu, že je třeba učinit mnohem více pro dosažení pokroku v tomto reformním programu, zejména pokud jde o hmotná práva a povinnosti investorů; vzhledem k tomu, že systém soudů pro investice nahradí staré dvoustranné dohody o ochraně investic, které Chile uzavřelo s 16 členskými státy EU;

Or. en

Pozměňovací návrh 29
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D c (nový)

Dc. vzhledem k tomu, že obavy mnoha členských států a veřejnosti ohledně sporů mezi investorem a státem, a to i v rámci reformovaného mechanismu systému soudů pro investice, zůstávají nevyřešeny; vzhledem k tomu, že odstoupení členských států od Smlouvy o energetické chartě odráží obavy vlád, pokud jde o spor mezi investorem a státem ohledně opatření v oblasti klimatu; vzhledem k tomu, že ustanovení o ochraně investic obsažená v této dohodě o volném obchodu nadále chrání investice do fosilních paliv;

Or. en

Pozměňovací návrh 30

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Bod odůvodnění D

Návrh usnesení

D. vzhledem k tomu, že Chile je jednou z nejotevřenějších ekonomik na světě a je silně závislé na mezinárodním obchodu;

Pozměňovací návrh

D. vzhledem k tomu, že Chile je jednou z nejotevřenějších ekonomik na světě a je silně závislé na mezinárodním obchodu; ***vzhledem k tomu, že v posledních desetiletích se zemědělství orientované na vývoz postupně posilovalo a tento trend šel ruku v ruce se snižováním počtu místních rodinných zemědělských podniků; vzhledem k tomu, že zemědělství a těžba jsou pro chilské hospodářství klíčovými odvětvími a jejich rozšíření v důsledku obchodní dohody by mohlo dále prohloubit asymetrie mezi hospodářstvím EU a Chile a vést ke zvýšenému environmentálnímu tlaku, zejména na sladkou vodu, ekosystémy, místní komunity a drobné zemědělské podniky; vzhledem k tomu, že tato rizika musí být pečlivě řešena a pozorně sledována;***

Or. en

Pozměňovací návrh 31

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení

Bod odůvodnění D

Návrh usnesení

D. vzhledem k tomu, že Chile je jednou z nejotevřenějších ekonomik na světě a je silně závislé na mezinárodním obchodu;

Pozměňovací návrh

D. vzhledem k tomu, že Chile je jednou z nejotevřenějších ekonomik na světě a je silně závislé na mezinárodním obchodu; ***vzhledem k tomu, že Chile je zároveň jednou ze tří zemí s nejvyšší mírou sociální nerovnosti v Latinské Americe, kdy příjemcem 60 % průměrného národního důchodu je 10 %***

nejbohatších obyvatel této země;

Or. en

Pozměňovací návrh 32

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Návrh usnesení

Bod odůvodnění D

Návrh usnesení

D. vzhledem k tomu, že Chile je jednou z nejotevřenějších ekonomik na světě a je silně závislé na mezinárodním obchodu;

Pozměňovací návrh

D. vzhledem k tomu, že Chile je jednou z nejotevřenějších ekonomik na světě a je silně závislé na mezinárodním obchodu; *vzhledem k tomu, že Chile má jednu z nejbohatších ekonomik Latinské Ameriky, přičemž socioekonomická nerovnost zůstává vysoká;*

Or. en

Pozměňovací návrh 33

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Návrh usnesení

Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Da. vzhledem k tomu, že Chile má pro výrobu zeleného vodíku jedny z nejlepších přírodních podmínek na světě; vzhledem k tomu, že chilská vláda přijala ambiciózní strategii pro zelený vodík, která předpokládá, že se Chile stane jedním z největších světových výrobců zeleného vodíku;

Or. en

Pozměňovací návrh 34

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Db. *vzhledem k tomu, že Chile je druhým největším producentem lithia na světě a má největší zásoby lithia na světě; vzhledem k tomu, že Chile je již zdaleka největším dodavatelem lithia do EU; vzhledem k tomu, že Chile je rovněž největším světovým producentem mědi; vzhledem k tomu, že chilská vláda přijala ambiciózní strategii pro lithium, jejímž cílem je zvýšit výrobu lithia v Chile;*

Or. en

Pozměňovací návrh 35

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Návrh usnesení
Bod odůvodnění B b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Bb. *vzhledem k tomu, že lithium je v současné situaci strategickou surovinou; vzhledem k tomu, že Chile je druhým největším světovým producentem lithia; vzhledem k tomu, že zvýšení dovozu lithia z Chile by v tomto ohledu pomohlo snížit naši závislost na Číně;*

Or. es

Pozměňovací návrh 36

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Da. vzhledem k tomu, že Chile je hlavním dodavatelem lithia do EU a že již nyní existuje nulové clo na obchod s výrobky z lithia mezi EU a Chile; vzhledem k tomu, že většina očekávaných přínosů pro EU v tomto odvětví bude pocházet z nových pravidel, jako je ochrana investic, zákaz vývozních a dovozních monopolů, omezení dvojích cen a odstranění vývozních omezení do EU; vzhledem k tomu, že je v zájmu Chile i EU podporovat schopnost Chile budovat vlastní domácí průmyslovou kapacitu v tomto odvětví, zejména vytvářením přidané hodnoty prostřednictvím domácího zpracování a přeměny surovin;

Or. en

Pozměňovací návrh 37
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Da. vzhledem k tomu, že Chile již poskytuje přibližně 80 % veškerého dovozu lithia do EU s nulovým clem; vzhledem k tomu, že rostoucí potřeba kritických surovin v Evropě by mohla vést k rozšíření těžby v Chile, což by vedlo ke zvýšenému environmentálnímu tlaku na místní komunity a životní prostředí; vzhledem k tomu, že modernizovaná obchodní dohoda by neměla zasahovat do schopnosti a strategického cíle Chile vybudovat vlastní domácí průmyslovou kapacitu v tomto odvětví;

Or. en

Pozměňovací návrh 38
Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Db. *vzhledem k tomu, že podle Úřadu OSN pro koordinaci humanitárních záležitostí (OCHA) zaznamenalo Chile mezi lety 2010 a 2019 ze všech jihoamerických zemí zdaleka největší zhoršení situace, pokud jde o sucho; vzhledem k tomu, že nárůst těžby a těžebních činností, zejména v odvětví lithia, s největší pravděpodobností ovlivní dostupnost a kvalitu sladké vody pro místní komunity;*

Or. en

Pozměňovací návrh 39
Maria Arena

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Db. *vzhledem k tomu, že potíže s přizpůsobením se změně klimatu mohou mít v Chile značný dopad na HDP; vzhledem k tomu, že několik studií dále zjistilo, že Chile čelí v důsledku změny klimatu i problémům nesouvisejícím s HDP, jako je znečištění ovzduší, sucho, vodní stres, migrace a změny v klasifikaci půdy^{1a};*

^{1a} *Karla Hernández & Carlos Madeira, 2021. "The impact of climate change on economic output in Chile: past and future" (Dopad změny klimatu na hospodářskou produkci v Chile: minulost a budoucnost), pracovní dokumenty Centrální banky Chile 933, Centrální banka Chile.*

Pozměňovací návrh 40
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Db. *vzhledem k tomu, že dosažení cílů OSN v oblasti udržitelného rozvoje a dosažení celosvětových potřeb v oblasti zmírňování změny klimatu a přizpůsobení se této změně bude vyžadovat, aby vlády měly politický prostor pro regulaci investic; vzhledem k tomu, že dohody o ochraně investic by mohly omezit politický prostor potřebný k dosažení těchto cílů;*

Or. en

Pozměňovací návrh 41
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení
Bod odůvodnění D d (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Dd. *vzhledem k tomu, že posouzení dopadů na udržitelnost varovalo, že zvýšení zemědělské produkce v důsledku aktualizované dohody by mohlo mít negativní dopad na právo na vodu, neboť zemědělská odvětví s rostoucím vývozním potenciálem jsou relativně náročná na vodu, zatímco Chile sužuje nejdelší sucho v historii a více než polovina z 19 milionů chilských obyvatel žije v oblastech se „závažným nedostatkem vody“; vzhledem k tomu, že Chile vyvinulo odvětví ovoce založené na modelu čerstvých sezónních produktů, které jsou k dispozici po celý rok, a toto odvětví je specificky zaměřeno na vývoz; vzhledem k tomu, že tento model*

*přináší prospěch především velkým
komerčním zemědělcům, kteří místnímu
obyvatelstvu nabízejí pouze nejisté
zaměstnání na sezónním základě;
vzhledem k tomu, že odvětví, jako je
vinařství, jsou založena na
monokulturním zemědělském modelu,
který vedl ke zničení tradičního
zemědělství založeného na místních
podmínkách obživy, což má nepříznivé
dopady na biologickou rozmanitost;*

Or. en

Pozměňovací návrh 42

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Bod odůvodnění C b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

*Cb. vzhledem k tomu, že cílem přístupu
EU ke kapitolám o obchodu a udržitelném
rozvoji je učinit dodržování základních
pracovních práv MOP a Pařížské dohody
základními prvky obchodních dohod;*

Or. en

Pozměňovací návrh 43

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Bod odůvodnění D c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

*Dc. vzhledem k tomu, že obchodní a
investiční politiky by měly přispívat ke
zvyšování sociálních a environmentálních
norem a norem v oblasti dobrých
životních podmínek zvířat a zajistit plné
dodržování základních práv, zejména práv*

*místních komunit a původních obyvatel,
práva na přiměřenou výživu a práva
rolníků a dalších osob pracujících ve
venkovských oblastech;*

Or. en

Pozměňovací návrh 44

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Návrh usnesení

Bod odůvodnění D c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

Dc. vzhledem k tomu, že Rada poprvé zveřejnila všechny směrnice pro jednání o dohodě o přidružení týkající se politických a obchodních záležitostí, čímž reagovala na výzvy k větší transparentnosti a lepší komunikaci o obsahu a cílech jednání;

Or. en

Pozměňovací návrh 45

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Návrh usnesení

Bod 1

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje geopolitický význam silných biregionálních vztahů mezi EU a zeměmi Latinské Ameriky a Karibiku a politický význam pevných dvoustranných vztahů mezi EU a Chile založených mimo jiné na aktualizaci dohody o přidružení;

1. zdůrazňuje geopolitický význam silných biregionálních vztahů mezi EU a zeměmi Latinské Ameriky a Karibiku a politický význam pevných dvoustranných vztahů mezi EU a Chile založených mimo jiné na aktualizaci dohody o přidružení; **zdůrazňuje význam dohody v boji proti přítomnosti Číny v zemi;**

Or. es

Pozměňovací návrh 46

Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Bod 1

Návrh usnesení

1. zdůrazňuje geopolitický význam silných biregionálních vztahů mezi EU a zeměmi Latinské Ameriky a Karibiku a politický význam pevných dvoustranných vztahů mezi EU a Chile **založených** mimo jiné **na aktualizaci** dohody o přidružení;

Pozměňovací návrh

1. zdůrazňuje geopolitický význam silných biregionálních vztahů mezi EU a zeměmi Latinské Ameriky a Karibiku a politický význam pevných dvoustranných vztahů mezi EU a Chile, **kteří podporují nejvyšší sociální a environmentální normy**, mimo jiné **prostřednictvím aktualizace** dohody o přidružení;

Or. en

Pozměňovací návrh 47

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Návrh usnesení

Bod 1 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

1a. konstatuje, že kvůli rozmanitosti a různorodosti latinskoamerických zemí je obtížné nalézt rámce pro regionální dialog, v nichž může Latinská Amerika vystupovat jednotně;

Or. en

Pozměňovací návrh 48

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Návrh usnesení

Bod 1 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

1b. trvá na tom, že vztahy mezi Evropou a Latinskou Amerikou by se měly stát významnějšími na základě historických, jazykových, kulturních a sociálních prvků, kde se nachází jednotnější společný základ;

Or. en

Pozměňovací návrh 49

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Návrh usnesení

Bod 1 c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

1c. zdůrazňuje, že přítomnost evropských podniků a investic v regionu vyžaduje rozhodné úsilí o obranu právní jistoty a posílení důvěry a předvídatelnosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 50

Hermann Tertsch

za skupinu ECR

Návrh usnesení

Bod 2

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

2. **vítá** summit EU-CELAC, který se konal v červenci 2023, a závazek dále prohlubovat toto strategické partnerství založené na sdílených hodnotách a zásadách; oceňuje konstruktivní úlohu Chile v tomto biregionálním dialogu, jakož i na mnohostranné úrovni;

2. **bere na vědomí** summit EU-CELAC, který se konal v červenci 2023, a závazek dále prohlubovat toto strategické partnerství založené na sdílených hodnotách a zásadách; oceňuje konstruktivní úlohu Chile v tomto biregionálním dialogu, jakož i na mnohostranné úrovni;

Or. es

Pozměňovací návrh 51
Hermann Tertsch
za skupinu ECR

Návrh usnesení
Bod 3

Návrh usnesení

3. zdůrazňuje, že strategie EU pro Latinskou Ameriku a Karibik musí být provedena rychle a na základě společných priorit; zdůrazňuje, že je důležité spojit síly se zeměmi CELAC s cílem prosazovat mír a bezpečnost, demokracii, právní stát a lidská práva a řešit globální výzvy, jako je změna klimatu;

Pozměňovací návrh

3. zdůrazňuje, že strategie EU pro Latinskou Ameriku a Karibik musí být provedena rychle a na základě společných priorit; zdůrazňuje, že je důležité spojit síly **pouze a výhradně** se zeměmi CELAC, **v nichž nevládnou autoritářské režimy obviněné z porušování lidských práv**, s cílem prosazovat mír a bezpečnost, demokracii, právní stát a lidská práva a řešit globální výzvy, jako je změna klimatu;

Or. es

Pozměňovací návrh 52
Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod 3

Návrh usnesení

3. zdůrazňuje, že strategie EU pro Latinskou Ameriku a Karibik musí být provedena rychle a na základě společných priorit; zdůrazňuje, že je důležité spojit síly se zeměmi CELAC s cílem prosazovat mír a bezpečnost, demokracii, právní stát a lidská práva a řešit globální výzvy, jako je změna klimatu;

Pozměňovací návrh

3. zdůrazňuje, že strategie EU pro Latinskou Ameriku a Karibik musí být provedena rychle a na základě společných priorit; zdůrazňuje, že je důležité spojit síly se zeměmi CELAC s cílem prosazovat mír a bezpečnost, demokracii, právní stát a lidská práva a řešit globální výzvy, jako je změna klimatu, **krize biologické rozmanitosti, násilí páchané na základě pohlaví a korupce**;

Or. en

Pozměňovací návrh 53
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení
Bod 3

Návrh usnesení

3. zdůrazňuje, že strategie EU pro Latinskou Ameriku a Karibik musí být provedena rychle a na základě společných priorit; zdůrazňuje, že je důležité spojit síly se zeměmi CELAC s cílem **prosazovat** mír a bezpečnost, demokracii, právní stát a lidská práva a řešit globální výzvy, jako je změna klimatu;

Pozměňovací návrh

3. zdůrazňuje, že strategie EU pro Latinskou Ameriku a Karibik musí být provedena rychle a na základě společných priorit; zdůrazňuje, že je důležité spojit síly se zeměmi CELAC s cílem **zaručit** mír a bezpečnost, demokracii, právní stát a lidská práva a řešit globální výzvy, jako je změna klimatu, **rostoucí nerovnosti, a podporovat sociální spravedlnost**;

Or. en

Pozměňovací návrh 54
Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Návrh usnesení
Bod 3

Návrh usnesení

3. zdůrazňuje, že strategie EU pro Latinskou Ameriku a Karibik musí být provedena rychle a na základě společných priorit; zdůrazňuje, že je důležité spojit síly se zeměmi CELAC s cílem prosazovat mír a bezpečnost, demokracii, právní stát a lidská práva a řešit globální výzvy, jako je změna klimatu;

Pozměňovací návrh

3. zdůrazňuje, že strategie EU pro Latinskou Ameriku a Karibik musí být provedena rychle a na základě společných priorit; zdůrazňuje, že je důležité spojit síly se zeměmi CELAC s cílem prosazovat mír a bezpečnost, demokracii, právní stát a lidská práva a řešit globální výzvy, jako je změna klimatu **a migrace**;

Or. en

Pozměňovací návrh 55
Emmanouil Fragkos

Návrh usnesení
Bod 3

Návrh usnesení

3. zdůrazňuje, že strategie EU pro Latinskou Ameriku a Karibik musí být provedena rychle a na základě společných priorit; zdůrazňuje, že je důležité spojit síly se zeměmi CELAC s cílem prosazovat mír a bezpečnost, demokracii, právní stát a lidská práva a řešit globální výzvy, jako je změna klimatu;

Pozměňovací návrh

3. zdůrazňuje, že strategie EU pro Latinskou Ameriku a Karibik musí být provedena rychle a na základě společných priorit; zdůrazňuje, že je důležité spojit síly se zeměmi CELAC s cílem prosazovat mír a bezpečnost, demokracii, **rozvoj**, právní stát a lidská práva a řešit globální výzvy, jako je změna klimatu;

Or. el

Pozměňovací návrh 56

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Návrh usnesení

Bod 3 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

3a. zdůrazňuje význam projektů Global Gateway v Chile; vítá významný pokrok, jehož bylo dosaženo v rámci iniciativy pro rozvoj zeleného vodíku v Chile; vítá podepsání memoranda o porozumění mezi Evropskou unií a Chile o strategickém partnerství v oblasti udržitelných hodnotových řetězců surovin a vyzývá k přijetí rozhodných kroků k jeho rychlému provedení;

Or. es

Pozměňovací návrh 57

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Návrh usnesení

Bod 3 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

3a. vítá oznámení finančního balíčku ve výši 45 miliard EUR na podporu spravedlivé ekologické transformace,

inkluzivní digitální transformace, lidského rozvoje a odolnosti v oblasti zdraví v Latinské Americe a Karibiku, a zejména vytvoření vodíkového fondu v Chile; vyzývá k urychlenému provedení investiční agendy EU Global Gateway v Latinské Americe a Karibiku na základě přístupu „tým Evropa“;

Or. en

Pozměňovací návrh 58

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Návrh usnesení

Bod 4

Návrh usnesení

4. konstatuje, že podpora ze strany partnerů v Latinské Americe a Karibiku byla a stále je velmi cenná, pokud jde o hlasování ve Valném shromáždění OSN o nevyprovokované, neodůvodněné a protiprávní válce Ruska proti Ukrajině; vítá skutečnost, že Chile hlasovalo pro rezoluce Valného shromáždění OSN, které odsuzují ruskou agresi na Ukrajině;

Pozměňovací návrh

4. konstatuje, že podpora ze strany ***mnoha*** partnerů v Latinské Americe a Karibiku byla a stále je velmi cenná, pokud jde o hlasování ve Valném shromáždění OSN o nevyprovokované, neodůvodněné a protiprávní válce Ruska proti Ukrajině; vítá skutečnost, že Chile hlasovalo pro rezoluce Valného shromáždění OSN, které odsuzují ruskou agresi na Ukrajině, ***a jasný postoj, který jeho orgány zaujaly k ruské agresi; a vybízí Chile, aby se připojilo k některým restriktivním opatřením přijatým západními zeměmi vůči Rusku;***

Or. es

Pozměňovací návrh 59

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Návrh usnesení

Bod 4

Návrh usnesení

4. konstatuje, že podpora ze strany partnerů v Latinské Americe a Karibiku

Pozměňovací návrh

4. konstatuje, že podpora ze strany partnerů v Latinské Americe a Karibiku

byla a stále je velmi cenná, pokud jde o hlasování ve Valném shromáždění OSN o nevyprovokované, neodůvodněné a protiprávní válce Ruska proti Ukrajině; vítá skutečnost, že Chile hlasovalo pro rezoluce Valného shromáždění OSN, které odsuzují ruskou agresi na Ukrajině;

byla a stále je velmi cenná, pokud jde o hlasování ve Valném shromáždění OSN o nevyprovokované, neodůvodněné a protiprávní válce Ruska proti Ukrajině; vítá skutečnost, že Chile hlasovalo pro rezoluce Valného shromáždění OSN, které odsuzují ruskou agresi na Ukrajině; ***oceňuje humanitární pomoc, kterou Chile Ukrajině poskytlo, jakož i připravenost chilských specialistů na odminování ukrajinských území;***

Or. en

Pozměňovací návrh 60 **Emmanouil Fragkos**

Návrh usnesení **Bod 4**

Návrh usnesení

4. konstatuje, že podpora ze strany partnerů v Latinské Americe a Karibiku byla a stále je velmi cenná, pokud jde o hlasování ve Valném shromáždění OSN ***o nevyprovokované, neodůvodněné a protiprávní válce Ruska proti Ukrajině; vítá skutečnost, že Chile hlasovalo pro rezoluce Valného shromáždění OSN, které odsuzují ruskou agresi na Ukrajině;***

Pozměňovací návrh

4. konstatuje, že podpora ze strany partnerů v Latinské Americe a Karibiku byla a stále je velmi cenná, pokud jde o hlasování ve Valném shromáždění OSN ***a provádění rezolucí Rady bezpečnosti;***

Or. el

Pozměňovací návrh 61 **Helmut Scholz, Stelios Kouloglou**

Návrh usnesení **Bod 6**

Návrh usnesení

6. konstatuje, že dohoda o přidružení mezi EU a Chile z roku 2002 ***je úspěchem, neboť*** poskytuje ***jasný*** právní rámec pro pravidelné dialogy a umožňuje diskusi o

Pozměňovací návrh

6. konstatuje, že dohoda o přidružení mezi EU a Chile z roku 2002 poskytuje právní rámec pro pravidelné dialogy a umožňuje diskusi o mnoha oblastech

mnoha oblastech společného zájmu;

společného zájmu;

Or. en

Pozměňovací návrh 62

Maria Arena

Návrh usnesení

Bod 6

Návrh usnesení

6. konstatuje, že dohoda o přidružení mezi EU a Chile z roku 2002 **je úspěchem, neboť** poskytuje jasný právní rámec pro pravidelné dialogy a umožňuje diskusi o mnoha oblastech společného zájmu;

Pozměňovací návrh

6. konstatuje, že dohoda o přidružení mezi EU a Chile z roku 2002 poskytuje jasný právní rámec pro pravidelné dialogy a umožňuje diskusi o mnoha oblastech společného zájmu;

Or. en

Pozměňovací návrh 63

Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Bod 6

Návrh usnesení

6. konstatuje, že dohoda o přidružení mezi EU a Chile z roku 2002 **je úspěchem, neboť** poskytuje jasný právní rámec pro pravidelné dialogy a umožňuje diskusi o mnoha oblastech společného zájmu;

Pozměňovací návrh

6. konstatuje, že dohoda o přidružení mezi EU a Chile z roku 2002 poskytuje jasný právní rámec pro pravidelné dialogy a umožňuje diskusi o mnoha oblastech společného zájmu;

Or. en

Pozměňovací návrh 64

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení

Bod 8

Návrh usnesení

8. vítá skutečnost, že parlamentní diplomacie je považována za pilíř politického dialogu s Chile;

Pozměňovací návrh

8. vítá skutečnost, že parlamentní diplomacie je považována za pilíř politického dialogu s Chile; ***oceňuje klíčovou úlohu Chile v Andském parlamentu, a to i v souvislosti se shromážděním EuroLat;***

Or. en

Pozměňovací návrh 65

Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vítá skutečnost, že dohoda obsahuje ***důrazná*** ustanovení o demokratických zásadách, lidských právech a právním státu, ***jakož i závazek chránit práva původního obyvatelstva;***

Pozměňovací návrh

9. vítá skutečnost, že dohoda obsahuje ustanovení o demokratických zásadách, lidských právech a právním státu; ***konstatuje však, že chybí konkrétní ustanovení, která by umožnila konzultovat původní obyvatelstvo a místní komunity v souladu s Úmluvou MOP č. 169 o právech původních obyvatel; naléhavě vyzývá k plnému dodržování svobodného, předchozího a informovaného souhlasu místních komunit a původních obyvatel;***

Or. en

Pozměňovací návrh 66

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vítá skutečnost, že dohoda obsahuje ***důrazná*** ustanovení o demokratických zásadách, lidských právech a právním státu, ***jakož i závazek chránit práva***

Pozměňovací návrh

9. vítá skutečnost, že dohoda obsahuje ustanovení o demokratických zásadách, lidských právech a právním státu, ***vyjadřuje však politování nad tím, že chybí***

původního obyvatelstva;

závazek chránit práva původního obyvatelstva, **jako je dodržování povinností týkajících se svobodného, předchozího a informovaného souhlasu (FPIC)**;

Or. en

Pozměňovací návrh 67
Maria Arena

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vítá skutečnost, že dohoda obsahuje důrazná ustanovení o demokratických zásadách, lidských právech a právním státu, jakož i závazek chránit práva původního obyvatelstva;

Pozměňovací návrh

9. vítá skutečnost, že dohoda obsahuje důrazná ustanovení o demokratických zásadách, lidských právech a právním státu, jakož i závazek chránit práva původního obyvatelstva **v souladu s úmluvou MOP č. 169 a Deklarací OSN o právech původních obyvatel (UNDRIP); zdůrazňuje, že tato ustanovení a závazek vyžadují konkrétní provádění a průběžné a soustavné monitorování a dialog s Chile, aby dohoda dosáhla těchto cílů, zejména pokud jde o plné dodržování práva místních komunit a původních obyvatel na svobodný, předchozí a informovaný souhlas;**

Or. en

Pozměňovací návrh 68
Hermann Tertsch
za skupinu ECR

Návrh usnesení
Bod 9

Návrh usnesení

9. vítá skutečnost, že dohoda obsahuje důrazná ustanovení o demokratických zásadách, lidských právech a právním

Pozměňovací návrh

9. vítá skutečnost, že dohoda obsahuje důrazná ustanovení o demokratických zásadách, lidských právech a právním

státu, jakož i závazek chránit práva
původního obyvatelstva;

státu, jakož i závazek chránit práva *a*
svobody všech občanů;

Or. es

Pozměňovací návrh 69

Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod 9 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

9a. zdůrazňuje, že pokročilá rámcová dohoda bude prováděna ve složitých sociálních souvislostech; v této souvislosti zdůrazňuje, že zásadní význam má mimo jiné úloha obránců lidských práv a oznamovatelů a že je třeba je chránit;

Or. en

Pozměňovací návrh 70

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Návrh usnesení
Bod 9 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

9a. zdůrazňuje, že dohoda má potenciál výrazně posílit spolupráci mezi Chile a EU a dále ji rozšířit do nových oblastí, a to od kyberkriminality, boje proti praní peněz a financování terorismu až po spolupráci v polárních otázkách;

Or. en

Pozměňovací návrh 71

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Návrh usnesení

Bod 11

Návrh usnesení

11. vítá zahájení dvoustranného dialogu o bezpečnosti a obraně mezi EU a Chile; vyzývá k prohloubení spolupráce s Chile v oblasti obrany a bezpečnosti, a to i v rámci Strategického kompasu;

Pozměňovací návrh

11. ***zdůrazňuje, že spolupráce s mezinárodními partnery je klíčovým pilířem bezpečnostní a obranné agendy EU***; vítá zahájení dvoustranného dialogu o bezpečnosti a obraně mezi EU a Chile; vyzývá k prohloubení spolupráce s Chile v oblasti obrany a bezpečnosti, a to i v rámci Strategického kompasu; ***oceňuje účast Chile od roku 2004 na vojenské operaci pro řešení krize v Bosně a Hercegovině (operace ALTHEA)***;

Or. en

Pozměňovací návrh 72

Maria Arena

Návrh usnesení

Bod 12

Návrh usnesení

12. poukazuje na to, že se smluvní strany dohodly na spolupráci a výměně názorů v oblasti legální a nelegální migrace; domnívá se, že výměna osvědčených postupů je velmi užitečným nástrojem; uznává důležitou úlohu Chile jako dočasného předsedajícího státu procesu z Quita při koordinaci regionální reakce na venezuelskou migrační krizi;

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 73

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Návrh usnesení

Bod 13

Návrh usnesení

13. považuje za důležité, aby dohoda obsahovala ustanovení o spolupráci **týkající se drog, aby byl zajištěn integrovaný, vyvážený a na faktech založený přístup;**

Pozměňovací návrh

13. **Je znepokojen nárůstem organizované trestné činnosti a obchodu s drogami v zemích Latinské Ameriky, včetně Chile, což má rovněž dopad na Evropskou unii;** považuje za důležité, aby dohoda obsahovala ustanovení o spolupráci **v boji proti organizované trestné činnosti a obchodu s drogami s cílem zajistit integrovaný a vyvážený přístup založený na důkazech; vyzývá k podstatnému posílení dvojregionální spolupráce v boji proti těmto pohromám;**

Or. es

Pozměňovací návrh 74

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Návrh usnesení

Bod 13

Návrh usnesení

13. považuje za důležité, aby dohoda obsahovala ustanovení o spolupráci **týkající se drog, aby byl zajištěn integrovaný, vyvážený a na faktech založený přístup;**

Pozměňovací návrh

13. považuje za důležité, aby dohoda obsahovala ustanovení o spolupráci **v oblasti drog s cílem zajistit integrovaný, vyvážený a fakticky podložený přístup vzhledem k nebývalému množství nelegálních drog, s nimiž se do EU obchoduje z Latinské Ameriky a Karibiku, a stále významnějšího obchodu s drogami v Chile;**

Or. en

Pozměňovací návrh 75

Emmanouil Fragkos

Návrh usnesení

Bod 13

Návrh usnesení

13. považuje za důležité, aby dohoda

Pozměňovací návrh

13. považuje za důležité, aby dohoda

obsahovala ustanovení o spolupráci **týkající se drog, aby byl zajištěn** integrovaný, **vyvážený a na faktech založený** přístup;

obsahovala ustanovení o spolupráci **v otázkách týkajících se boje proti obchodu s drogami s cílem zajistit** integrovaný, **fakticky podložený a účinný** přístup;

Or. el

Pozměňovací návrh 76
Hermann Tertsch
za skupinu ECR

Návrh usnesení
Bod 14

Návrh usnesení

14. vítá závazek posílit spolupráci **v boji proti klimatické krizi podle Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (UNFCCC) a účinně provádět Pařížskou dohodu o změně klimatu a rovněž zlepšit ochranu** životního prostředí a **udržitelné** hospodaření s přírodními zdroji, **a to i v rámci Úmluvy o biologické rozmanitosti;**

Pozměňovací návrh

14. vítá závazek posílit spolupráci **na ochraně** životního prostředí a **udržitelném** hospodaření s přírodními zdroji;

Or. es

Pozměňovací návrh 77
Maria Arena

Návrh usnesení
Bod 14

Návrh usnesení

14. vítá závazek posílit spolupráci v boji proti klimatické krizi podle Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (UNFCCC) a účinně provádět Pařížskou dohodu o změně klimatu a rovněž zlepšit ochranu životního prostředí a udržitelné hospodaření s přírodními zdroji, a to i v rámci Úmluvy o biologické rozmanitosti;

Pozměňovací návrh

14. vítá závazek posílit spolupráci v boji proti klimatické krizi podle Rámcové úmluvy Organizace spojených národů o změně klimatu (UNFCCC) a účinně provádět Pařížskou dohodu o změně klimatu a rovněž zlepšit ochranu životního prostředí a udržitelné hospodaření s přírodními zdroji, a to i v rámci Úmluvy o biologické rozmanitosti; **zdůrazňuje, že tento závazek se musí odrazit v**

Pozměňovací návrh 78

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Návrh usnesení

Bod 15

Návrh usnesení

15. uznává význam spolupráce v oblasti civilní družicové navigace, pozorování Země a dalších činností ve vesmíru;

Pozměňovací návrh

15. uznává význam spolupráce v oblasti civilní družicové navigace, pozorování Země a dalších činností ve vesmíru; **podporuje regionální informační středisko Galileo v Chile, které monitoruje místní a regionální iniciativy družicové navigace, určuje potenciální trhy a zúčastněné strany a poskytuje podporu uživatelům při vývoji nových aplikací prostřednictvím spolupráce mezi latinskoamerickým a evropským průmyslem; vítá nedávné oznámení o zavedení regionální strategie programu Copernicus v Latinské Americe a Karibiku, včetně regionálního datového centra programu Copernicus v Chile;**

Pozměňovací návrh 79

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Návrh usnesení

Bod 17

Návrh usnesení

17. uznává závazek dodržovat úmluvy MOP a vyměňovat si informace o metodách měření chudoby s cílem podpořit politiky založené na důkazech;

Pozměňovací návrh

17. uznává závazek dodržovat úmluvy MOP a vyměňovat si informace o metodách měření chudoby s cílem podpořit politiky založené na důkazech; **vybízí k výměně osvědčených postupů s ohledem na vysokou úroveň nerovnosti příjmů v**

Chile;

Or. en

Pozměňovací návrh 80

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Návrh usnesení

Bod 17 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

17a. vítá a zdůrazňuje nezbytný společný závazek k dosažení Agendy OSN pro udržitelný rozvoj 2030 a jejích cílů udržitelného rozvoje, neboť mají zásadní význam pro řešení současných výzev, přičemž nikoho neopomíjí;

Or. en

Pozměňovací návrh 81

**Viola von Cramon-Taubadel, Anna Cavazzini, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE**

Návrh usnesení

Bod 17 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

17a. vyjadřuje politování nad nedostatkem závazků nebo povinných opatření, pokud jde o část II: politický dialog a odvětvová spolupráce; opakuje, že je třeba mít soudržnou obecnou strukturu spojující jednotlivé části dohody s cílem zajistit vymahatelnost závazků v oblasti lidských práv;

Or. en

Pozměňovací návrh 82

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Návrh usnesení
Bod 18

Návrh usnesení

18. *domnívá se, že dohoda je v době rostoucí hospodářské roztržitosti a protekcionismu důležitým signálem na podporu otevřeného a spravedlivého obchodu založeného na pravidlech a hodnotách;*

Pozměňovací návrh

18. *vítá dohodu jako důležitý signál na podporu otevřeného a spravedlivého obchodu založeného na pravidlech a hodnotách v době rostoucí hospodářské roztržitosti a protekcionismu; je přesvědčen, že dohoda přispěje k posílení dlouhodobého hospodářského rozvoje, vytváření pracovních míst, diverzifikace a výrobních procesů s přidanou hodnotou;*

Or. en

Pozměňovací návrh 83
Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení
Bod 18

Návrh usnesení

18. *domnívá se, že dohoda je v době rostoucí hospodářské roztržitosti a protekcionismu důležitým signálem na podporu otevřeného a spravedlivého obchodu založeného na pravidlech a hodnotách;*

Pozměňovací návrh

18. *domnívá se, že oboustranně výhodná dohoda je důležitým signálem na podporu otevřeného a spravedlivého obchodu založeného na pravidlech a hodnotách v době rostoucí hospodářské roztržitosti a protekcionismu;*

Or. en

Pozměňovací návrh 84
Emmanouil Fragkos

Návrh usnesení
Bod 18 a (nový)

Návrh usnesení

18a. domnívá se, že kvalifikace musí uvádět zemi produktu: například že řecký jogurt pochází z Řecka a chilské víno

pochází z Chile;

Or. el

Pozměňovací návrh 85

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Návrh usnesení

Bod 18 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

18a. oceňuje ambiciózní a komplexní povahu obchodního a investičního pilíře dohody AFA, který naplňuje priority stanovené v usnesení Evropského parlamentu ze září 2017;

Or. en

Pozměňovací návrh 86

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení

Bod 19

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

19. konstatuje, že více než 95 % obchodu mezi EU a Chile bude podle dohody osvobozeno od cla; poukazuje na to, že podle nové dohody bude chráněno 216 evropských zeměpisných označení nad rámec již chráněných **1573** označení **vín a 235 lihovin**;

19. konstatuje, že více než 95 % obchodu mezi EU a Chile bude podle dohody osvobozeno od cla; poukazuje na to, že podle nové dohody bude chráněno 216 evropských zeměpisných označení nad rámec **1573 vín a 235** již chráněných **lihovin; zdůrazňuje, že rozšíření zeměpisných** označení, **na němž se dohodly EU a Chile, je důležitým krokem vpřed v ochraně zeměpisných označení EU na celosvětové úrovni;**

Or. en

Pozměňovací návrh 87

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení
Bod 19

Návrh usnesení

19. konstatuje, že více než 95 % obchodu mezi EU a Chile bude podle dohody osvobozeno od cla; poukazuje na to, že podle nové dohody bude chráněno 216 evropských zeměpisných označení nad rámec **již chráněných 1573 označení** vín a 235 lihovin;

Pozměňovací návrh

19. konstatuje, že více než 95 % obchodu mezi EU a Chile bude podle dohody osvobozeno od cla; **vyjadřuje politování nad tím, že otevření trhu není spojeno s dodržováním přísnějších environmentálních a sociálních norem**; poukazuje na to, že podle nové dohody bude chráněno 216 evropských zeměpisných označení nad rámec **1573** vín a **235 již chráněných** lihovin;

Or. en

Pozměňovací návrh 88

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod 19 a (nový)

Návrh usnesení

19a. vítá skutečnost, že celní kvóty pro hovězí a skopové již nezahrnují automatické roční zvyšování, neboť je nyní nahrazeno pevnou částkou, která v budoucnu zajistí stabilnější a jasně omezený přístup na trh pro chilské masné výrobky; vyjadřuje politování nad tím, že nebyly zahrnuty podmínky týkající se dobrých životních podmínek zvířat a životního prostředí, které by se měly vztahovat na konkrétní tržní koncese, jak tomu bylo v dohodě s Novým Zélandem, pokud jde o vyloučení dovozu masa z intenzivních systémů krmiv; zdůrazňuje, že je důležité podmínit obchodní koncese splněním výrobních norem, které jsou rovnocenné normám v EU; vyzývá k tomu, aby se na budoucí nebo revidované obchodní koncese vztahovaly podmínky týkající se dobrých životních podmínek

Pozměňovací návrh

zvířat a životního prostředí;

Or. en

Pozměňovací návrh 89
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení
Bod 19 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

19a. *zdůrazňuje, že EU i Chile se zavázaly, že do roku 2050 učiní Evropu a Chile klimaticky neutrální; zdůrazňuje, že skladba zdrojů energie používaná v námořním odvětví je v současné době téměř zcela závislá na fosilních palivech; konstatuje, že má-li být dosaženo klimatické neutrality, musí EU do roku 2050 snížit emise z dopravy, včetně emisí z námořní dopravy, o 90 % (ve srovnání s úrovněmi z roku 1990); je proto znepokojen tím, že emise skleníkových plynů z námořní dopravy produktů z Chile jsou v rozporu se závazky a povinnostmi EU v oblasti klimatu podle Pařížské dohody;*

Or. en

Pozměňovací návrh 90
Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení
Bod 19 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

19a. *vítá skutečnost, že kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji obsahuje ambiciózní a závazná ujednání v oblasti environmentálních a pracovních norem; konstatuje, že EU a Chile se ve svém společném prohlášení o obchodu a udržitelném rozvoji připojeném k dohodě*

zavazují k přezkumu ustanovení dohody o obchodu a udržitelném rozvoji po jejím vstupu v platnost;

Or. en

Pozměňovací návrh 91

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení

Bod 19 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

19b. vítá začlenění práv původních obyvatel do kapitoly o obchodu a udržitelném rozvoji; konstatuje, že úmluva MOP č. 169 není výslovně zmíněna; uznává, že tato úmluva má klíčový význam pro prosazování práv původních obyvatel v Chile a EU, pokud jde o naše obchodní vztahy; zdůrazňuje, že je důležité dodržovat úmluvu MOP č. 169;

Or. en

Pozměňovací návrh 92

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Bod 19 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

19b. vítá závazek smluvních stran postupně ukončit používání antibiotik jako stimulatorů růstu v živočišné výrobě a naléhavě vyzývá smluvní strany, aby za tímto účelem vypracovaly společné akční plány;

Or. en

Pozměňovací návrh 93
Hermann Tertsch
za skupinu ECR

Návrh usnesení
Bod 20

Návrh usnesení

20. *vítá skutečnost, že do obchodní dohody EU byla začleněna samostatná zvláštní kapitola o obchodu a rovnosti žen a mužů, první svého druhu, která obsahuje řadu závazných ujednání k odstranění diskriminace žen, podpoře posílení hospodářského postavení žen a zajištění toho, aby byl mezinárodní obchod přínosem pro všechny; očekává, že Komise bude na tomto precedentu stavět ve všech budoucích obchodních jednáních;*

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. es

Pozměňovací návrh 94
José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Návrh usnesení
Bod 20

Návrh usnesení

20. *vítá skutečnost, že do obchodní dohody EU byla začleněna samostatná zvláštní kapitola o obchodu a rovnosti žen a mužů, první svého druhu, která obsahuje řadu závazných ujednání k odstranění diskriminace žen, podpoře posílení hospodářského postavení žen a zajištění toho, aby byl mezinárodní obchod přínosem pro všechny; očekává, že Komise bude na tomto precedentu stavět ve všech budoucích obchodních jednáních;*

Pozměňovací návrh

20. *bere na vědomí, že do obchodní dohody EU byla začleněna samostatná zvláštní kapitola o obchodu a rovnosti žen a mužů, která je první svého druhu a která obsahuje řadu závazků k odstranění diskriminace žen, k podpoře posílení hospodářského postavení žen a k zajištění toho, aby z mezinárodního obchodu měli prospěch všichni;*

Or. en

Pozměňovací návrh 95

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Návrh usnesení

Bod 20

Návrh usnesení

20. vítá skutečnost, že do obchodní dohody EU byla začleněna samostatná zvláštní kapitola o obchodu a rovnosti žen a mužů, první svého druhu, která obsahuje řadu závazných ujednání k odstranění diskriminace žen, podpoře posílení hospodářského postavení žen a zajištění toho, aby byl mezinárodní obchod přínosem pro všechny; očekává, že Komise bude na tomto precedentu stavět ve všech budoucích obchodních jednáních;

Pozměňovací návrh

20. vítá skutečnost, že do obchodní dohody EU byla začleněna samostatná zvláštní kapitola o obchodu a rovnosti žen a mužů, první svého druhu, která obsahuje řadu závazných ujednání k odstranění diskriminace žen, podpoře posílení hospodářského postavení žen a zajištění toho, aby byl mezinárodní obchod přínosem pro všechny; ***důrazně podporuje závazek začlenit genderové hledisko do všech politik a nástrojů a společný kompromis za účelem účinného provádění závazků vyplývajících z Úmluvy o odstranění všech forem diskriminace žen (CEDAW) a plnění cíle udržitelného rozvoje č. 5***; očekává, že Komise bude na tomto precedentu stavět ve všech budoucích obchodních jednáních;

Or. en

Pozměňovací návrh 96

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení

Bod 20

Návrh usnesení

20. vítá ***skutečnost, že do obchodní dohody EU byla začleněna samostatná zvláštní kapitola o obchodu a rovnosti žen a mužů, první svého druhu, která obsahuje řadu závazných ujednání k odstranění diskriminace žen, podpoře posílení hospodářského postavení žen a zajištění toho, aby byl mezinárodní obchod přínosem pro všechny***; očekává, že

Pozměňovací návrh

20. vítá ***začlenění samostatné zvláštní kapitoly o obchodu a rovnosti žen a mužů, která je první svého druhu, do obchodní dohody EU, která uznává, že je důležité začlenit hledisko rovnosti žen a mužů do podpory hospodářského růstu podporujícího začlenění, a klíčovou úlohu, kterou v tomto ohledu mohou hrát politiky zohledňující rovnost žen a mužů***;

Komise bude na tomto precedentu stavět ve všech budoucích obchodních jednáních;

rozhodně podporuje začlenění řady závazků, jejichž cílem je odstranit překážky a diskriminaci žen, prosazovat rovnost žen a mužů a posílení postavení žen a zajistit, aby z mezinárodního obchodu měli prospěch všichni; očekává, že Komise bude na tomto precedentu stavět ve všech budoucích obchodních jednáních;

Or. en

Pozměňovací návrh 97

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení Bod 20

Návrh usnesení

20. vítá skutečnost, že do obchodní dohody EU byla začleněna samostatná zvláštní kapitola o obchodu a rovnosti žen a mužů, první svého druhu, která obsahuje řadu závazných ujednání k odstranění diskriminace žen, podpoře posílení hospodářského postavení žen a zajištění toho, aby byl mezinárodní obchod přínosem pro všechny; očekává, že Komise bude na tomto precedentu stavět ve všech budoucích obchodních jednáních;

Pozměňovací návrh

20. vítá skutečnost, že do obchodní dohody EU byla začleněna samostatná zvláštní kapitola o obchodu a rovnosti žen a mužů, první svého druhu, která obsahuje řadu závazných ujednání k odstranění diskriminace žen, podpoře posílení hospodářského postavení žen a zajištění toho, aby byl mezinárodní obchod přínosem pro všechny; očekává, že Komise bude na tomto precedentu stavět ve všech budoucích obchodních jednáních;
konstatuje však, že tyto závazky nejsou právně vymahatelné, neboť v případě jejich porušení neexistují žádné právní důsledky;

Or. en

Pozměňovací návrh 98

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení Bod 20 – pododstavec 1 (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

vítá závazek smluvních stran podporovat rozvoj mezinárodního obchodu způsobem, který povede k důstojné práci pro všechny, zejména pro ženy, mladé lidi a osoby se zdravotním postižením, v souladu s jejich příslušnými povinnostmi vyplývajícími z MOP; vyzývá Chile, aby urychleně ratifikovalo Úmluvu MOP o bezpečnosti a ochraně zdraví při práci (C155); poukazuje na skutečnost, že neformální zaměstnání v Chile představovalo v roce 2021 27,4 % celkové zaměstnanosti;

Or. en

Pozměňovací návrh 99

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení

Bod 20 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

20a. zdůrazňuje, že je důležité bojovat proti všem druhům porušování lidských práv a účinně vymýtit hospodářskou i jakoukoli jinou diskriminaci původních obyvatel, migrujících pracovníků, osob se zdravotním postižením, osob LGBTI a všech dalších zranitelných osob;

Or. en

Pozměňovací návrh 100

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení

Bod 20 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

20b. konstatuje, že Chile je hlavní destinací pro migranty z jiných latinskoamerických zemí, zejména Venezuely, a že v posledních letech vzrostl počet migrantů na téměř 8 % celkového

počtu obyvatel; uznává úsilí vlády o úspěšnou integraci migrujících osob, z nichž většina postrádá sociální ochranu z důvodu nezaměstnanosti nebo zaměstnání v neformální ekonomice; vyzývá chilské orgány, aby vypracovaly a prováděly komplexní politiku s cílem zajistit přístupnou a cenově dostupnou regularizaci pro migrující pracovníky a jejich rodiny, kteří se nacházejí v nelegální situaci;

Or. en

Pozměňovací návrh 101

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Bod 21

Návrh usnesení

21. zdůrazňuje význam spolupráce v oblasti udržitelných potravinových systémů; vítá novou samostatnou kapitolu o udržitelných potravinových systémech, v níž se EU a Chile dohodly na řadě priorit spolupráce, pokud jde o aspekty jako jsou např. antibiotika, dobré životní podmínky zvířat, udržitelnost potravinového řetězce a pesticidy;

Pozměňovací návrh

21. zdůrazňuje význam spolupráce v oblasti udržitelných potravinových systémů; vítá novou samostatnou kapitolu o udržitelných potravinových systémech, v níž se EU a Chile dohodly na řadě priorit spolupráce, pokud jde o aspekty jako jsou např. antibiotika, dobré životní podmínky zvířat, udržitelnost potravinového řetězce a pesticidy; **vyjadřuje však politování nad tím, že tyto ambice cíle strategie „od zemědělce ke spotřebiteli“ nesplňují a nadále se zaměřují na spolupráci; vyzývá obě strany, aby vypracovaly ambiciózní plán spolupráce v oblasti udržitelných potravinových systémů s cílem zajistit, aby obchodní dohoda nebyla v rozporu se strategií pro udržitelné domácí ovoce a zeleninu, která bude podporovat zdravé kvalitní potraviny a regenerativní zemědělské postupy; domnívá se, že spolupráce na projektu „Ovoce do škol“ je příležitostí k účinnému pokroku, pokud jde o závazky stanovené v Deklaraci OSN o právech rolníků a dalších osob pracujících ve venkovských oblastech a v**

úmluvách MOP zaměřených na zemědělství, jako je C129 o inspekci práce v zemědělství, C010 o minimálním věku v zemědělství a C011 o právu sdružovat se v zemědělství;

Or. en

Pozměňovací návrh 102
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení
Bod 21

Návrh usnesení

21. zdůrazňuje význam spolupráce v oblasti udržitelných potravinových systémů; vítá novou samostatnou kapitolu o udržitelných potravinových systémech, v níž se EU a Chile dohodly na řadě priorit spolupráce, pokud jde o aspekty jako jsou např. antibiotika, dobré životní podmínky zvířat, udržitelnost potravinového řetězce a pesticidy;

Pozměňovací návrh

21. zdůrazňuje význam spolupráce v oblasti udržitelných potravinových systémů; vítá novou samostatnou kapitolu o udržitelných potravinových systémech, v níž se EU a Chile dohodly na řadě priorit spolupráce, pokud jde o aspekty jako jsou např. antibiotika, dobré životní podmínky zvířat, udržitelnost potravinového řetězce a pesticidy; ***konstatuje, že očekávání občanů se vyvíjejí a vedou k významným změnám na trhu s potravinami, což vede k následnému nárůstu poptávky po potravinách produkovaných na místní úrovni; zdůrazňuje význam místních potravin, jejich hodnotu pro zemědělce a významný pozitivní přínos, který může mít pro životní prostředí; je znepokojen tím, že liberalizační závazky v této dohodě nejsou v souladu s cíli strategie „od zemědělce ke spotřebiteli“; vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily, že obchodní dohoda neohrozí rozvoj místních potravinových strategií, a aby zahájily iniciativy ve prospěch krátkých dodavatelských kanálů;***

Or. en

Pozměňovací návrh 103
Maria Arena

Návrh usnesení
Bod 21

Návrh usnesení

21. zdůrazňuje význam spolupráce v oblasti udržitelných potravinových systémů; vítá novou samostatnou kapitolu o udržitelných potravinových systémech, v níž se EU a Chile dohodly na řadě priorit spolupráce, pokud jde o aspekty jako jsou např. antibiotika, dobré životní podmínky zvířat, udržitelnost potravinového řetězce a pesticidy;

Pozměňovací návrh

21. zdůrazňuje význam spolupráce v oblasti udržitelných potravinových systémů; vítá novou samostatnou kapitolu o udržitelných potravinových systémech, v níž se EU a Chile dohodly na řadě priorit spolupráce, pokud jde o aspekty jako jsou např. antibiotika, dobré životní podmínky zvířat, udržitelnost potravinového řetězce a pesticidy; ***domnívá se, že by měly být zavedeny zrcadlové doložky, aby se zajistila rovnocenná ochrana zdraví a životního prostředí a rovné podmínky pro evropské zemědělce; zdůrazňuje, že tato spolupráce by měla rovněž usilovat o dosažení cílů Úmluvy OSN o biologické rozmanitosti a přijatého „globálního rámce pro biologickou rozmanitost mezi Kchun-mingem a Montrealem“, který mezi globálními cíli pro rok 2030 stanoví cíl „snížit celkové riziko plynoucí z pesticidů a vysoce nebezpečných chemických látek alespoň o polovinu“;***

Or. en

Pozměňovací návrh 104

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Návrh usnesení
Bod 21

Návrh usnesení

21. zdůrazňuje význam spolupráce v oblasti udržitelných potravinových systémů; vítá novou samostatnou kapitolu o udržitelných potravinových systémech, v níž se EU a Chile dohodly na řadě priorit spolupráce, pokud jde o aspekty jako jsou ***např.*** antibiotika, dobré životní podmínky zvířat, udržitelnost potravinového řetězce a pesticidy;

Pozměňovací návrh

21. zdůrazňuje význam spolupráce v oblasti udržitelných potravinových systémů; vítá novou samostatnou kapitolu o udržitelných potravinových systémech, v níž se EU a Chile dohodly na řadě priorit spolupráce, pokud jde o aspekty, jako jsou antibiotika, dobré životní podmínky zvířat, ***boj proti plýtvání potravinami, postupné ukončení používání antimikrobiálních***

látek, udržitelnost potravinového řetězce a pesticidy;

Or. en

Pozměňovací návrh 105

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

**Návrh usnesení
Bod 21 a (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

21a. vítá skutečnost, že dohoda obsahuje řadu opatření pro EU i Chile na podporu úsilí v boji proti nezákonným, nehlášeným a neregulovaným rybolovným postupům a na pomoc při odrazování od obchodu s produkty pocházejícími z druhů lovených v rámci těchto postupů; dále vítá skutečnost, že se EU i Chile nedávno připojily k závazku Aliance pro boj proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu, jehož cílem je stimulovat ambice a opatření v boji proti nezákonnému, nehlášenému a neregulovanému rybolovu;

Or. en

Pozměňovací návrh 106

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

**Návrh usnesení
Bod 21 a (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

21a. zdůrazňuje, že obchodní politika Evropské unie by měla zajistit, aby dovoz ze třetích zemí poskytoval stejné záruky, pokud jde o bezpečnost potravin, normy v oblasti životního prostředí, dobré životní podmínky zvířat a sociální normy, a tytéž

jako záruky, které jsou vyžadovány od našich vlastních výrobců, a aby přispíval k dosažení našich cílů v oblasti životního prostředí a udržitelnosti a k ochraně a dodržování lidských práv;

Or. en

Pozměňovací návrh 107

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Návrh usnesení

Bod 21 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

21a. domnívá se, že obchodní politika EU by měla přispět k tomu, aby partnerským zemím pomohla dosáhnout a uplatňovat nejprísnější normy v oblasti bezpečnosti potravin, sociálních a environmentálních norem a norem v oblasti lidských práv;

Or. en

Pozměňovací návrh 108

Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Francisco José Millán Mon, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Návrh usnesení

Bod 21 b (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

21b. zdůrazňuje, že je důležité zlepšit politickou soudržnost iniciativ Unie, zejména pokud jde o obchod na jedné straně a rybolov a zemědělství na straně druhé;

Or. en

Pozměňovací návrh 109

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Návrh usnesení

Bod 21 c (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

21c. vyzývá Komisi a členské státy, aby zajistily rovné podmínky pro všechny produkty rybolovu a akvakultury uváděné na trh v Unii bez ohledu na jejich původ, včetně produktů pocházejících z Chile;

Or. en

Pozměňovací návrh 110

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení

Bod 22

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

22. zdůrazňuje, že ustanovení o liberalizaci **a ochraně** investic **dále posílí** investice v obou směrech **zaručením toho**, že se investorům **na obou stranách dostane spravedlivého a nediskriminačního zacházení**; zdůrazňuje, že **tato ustanovení jsou plně** v souladu s **reformovaným přístupem EU k ochraně investic**;

22. zdůrazňuje, že ustanovení o liberalizaci investic **by mohla podpořit** investice v obou směrech; **konstatuje, že ustanovení o ochraně investic zaručí**, že se investorům **dostane nediskriminačního zacházení, ale neexistují důkazy o přímém příčinném účinku mezi podpisem dohod o ochraně investic a přilákáním přímých zahraničních investic**; zdůrazňuje, že **ustanovení o ochraně investic v této dohodě nejsou** v souladu s vizí EP týkající se **budoucnosti mezinárodní investiční politiky EU**; **varuje před možným dopadem doložek o ochraně investic, jako je „spravedlivé a rovné zacházení“ a „nepřímé vyvlastnění“**, na práva vlád na **prosazování hospodářských, sociálních a environmentálních politik**; je **znepokojen širokým rozsahem definice zahrnutých investic**; **vyjadřuje politování nad tím, že dohoda chrání investory do fosilních paliv**; **poukazuje na to, že podle systému soudů pro investice (ICS) mohou podávat**

žaloby proti státům pouze investoři a většina poplatků rozhodců bude stále hrazena případ od případu, přičemž je zachována motivace k rozhodování ve prospěch investora; naléhavě vyzývá Komisi, aby sladila veškerá budoucí ustanovení o ochraně investic s postojem Evropského parlamentu k budoucnosti investic EU; vyzývá obě strany, aby přezkoumaly ustanovení o ochraně investic s cílem vyloučit ochranu investic do fosilních paliv a vyjmout vládní politiky v oblasti klimatu;

Or. en

Pozměňovací návrh 111

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Bod 22

Návrh usnesení

22. zdůrazňuje, že ustanovení o liberalizaci a ochraně investic **dále posílí** investice v obou směrech **zaručením toho**, že se investorům **na obou stranách** dostane spravedlivého a nediskriminačního zacházení; zdůrazňuje, že tato ustanovení **jsou plně v souladu s reformovaným přístupem** EU k ochraně investic;

Pozměňovací návrh

22. zdůrazňuje, že ustanovení o liberalizaci a ochraně investic **by měla dále posílit** investice v obou směrech **tím, že zaručí**, že se investorům **z obou stran** dostane spravedlivého a nediskriminačního zacházení; zdůrazňuje, že tato ustanovení **úzce sledují reformovaný přístup** EU k ochraně investic, **který zahrnuje vytvoření pevného seznamu rozhodců, odvolací mechanismus, kodex chování rozhodců a větší transparentnost rozhodčích řízení**; **vyjadřuje však politování nad tím, že normy ochrany investorů obsahují závazky týkající se „spravedlivého a rovného zacházení“ a „nepřímého vyvlastnění“, a jdou tak daleko nad rámec zákazu diskriminace, což stále poskytuje rozhodcům velký prostor pro výklad a může poškodit legitimní právo veřejných orgánů na regulaci**; **zdůrazňuje, že systém soudů pro investice stále představuje mezinárodní rozhodčí řízení, a zdůrazňuje, že na rozdíl od vnitrostátních**

soudů by rozhodci na seznamu soudů pro investice měli možnost nezohledňovat při výkladu hmotněprávních ustanovení zakotvených v interinstitucionálních dohodách nutně příslušné právní předpisy veřejného zájmu; vyjadřuje politování nad tím, že rozhodci by tak byli stále odměňováni případ od případu;

Or. en

Pozměňovací návrh 112

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Návrh usnesení

Bod 22

Návrh usnesení

22. zdůrazňuje, že ustanovení o liberalizaci a ochraně investic dále posílí investice v obou směrech zaručením toho, že se investorům na obou stranách dostane spravedlivého a nediskriminačního zacházení; zdůrazňuje, že tato ustanovení jsou plně v souladu s reformovaným přístupem EU k ochraně investic;

Pozměňovací návrh

22. zdůrazňuje, že ustanovení o liberalizaci a ochraně investic dále posílí investice v obou směrech zaručením toho, že se investorům na obou stranách dostane spravedlivého a nediskriminačního zacházení; zdůrazňuje, že tato ustanovení jsou plně v souladu s reformovaným přístupem EU k ochraně investic, **jehož cílem je zajistit náležitou rovnováhu mezi ochranou investic a právem vlád na regulaci ve veřejném zájmu; připomíná, že společné výkladové prohlášení potvrzuje názor stran, že ustanovení o ochraně investic musí být vykládána a uplatňována s náležitým ohledem na závazky stran vyplývající z Pařížské dohody, a upozorňuje, že investoři by měli očekávat, že EU a Chile přijmou opatření pro boj proti změně klimatu; konstatuje, že postupy pro řešení sporů zavedené dohodou se řídí systémem soudů EU pro investice, se stálým, nezávislým a nestranným tribunálem a odvolacím tribunálem;**

Or. en

Pozměňovací návrh 113

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení

Bod 22

Návrh usnesení

22. **zdůrazňuje**, že ustanovení o liberalizaci a ochraně investic dále **posílí** investice v obou směrech **zaručením toho**, že se investorům **na obou stranách** dostane spravedlivého a nediskriminačního zacházení; zdůrazňuje, že tato ustanovení jsou plně v souladu s reformovaným přístupem EU k ochraně investic;

Pozměňovací návrh

22. **je přesvědčen**, že ustanovení o liberalizaci a ochraně investic dále **podpoří** **udržitelné** investice v obou směrech **tím, že zaručí**, že se investorům **z obou stran** dostane spravedlivého a nediskriminačního zacházení; zdůrazňuje, že tato ustanovení jsou plně v souladu s reformovaným přístupem EU k ochraně investic;

Or. en

Pozměňovací návrh 114

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Bod 22 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

22a. **vyjadřuje politování nad tím, že záběr pojmu „zahrnutých investic“ je i nadále velmi široký a na rozdíl od jiných nedávných kapitol o ochraně investic, jako je kapitola vyjednaná s Kanadou, chrání spekulativní investice, jako jsou termínované obchody (futures), opce a jiné deriváty a krátkodobé investice, např. portfoliové investice, které nemusí nutně zahrnovat významnou přítomnost investora v Chile;**

Or. en

Pozměňovací návrh 115

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil,
Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

**Návrh usnesení
Bod 22 a (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

22a. *vítá skutečnost, že nejvzdálenější regiony byly zohledněny ve dvoustranných ochranných opatřeních dohody;*

Or. en

Pozměňovací návrh 116

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

**Návrh usnesení
Bod 22 b (nový)**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

22b. *zdůrazňuje, že celosvětové úsilí v boji proti změně klimatu bude vyžadovat rychlý přechod na obnovitelné zdroje energie a rychlé kroky vlád ke snížení závislosti na fosilních palivech; naléhavě vyzývá smluvní strany, aby zajistily soulad ustanovení o ochraně investic s politikami v oblasti životního prostředí, pracovními právy a lidskými právy; vyjadřuje politování nad tím, že dohoda v souladu s legislativním rámcem EU umožňuje ochranu investic do fosilních paliv a dalších hospodářských činností, které poškozují životní prostředí;*

Or. en

Pozměňovací návrh 117

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

**Návrh usnesení
Bod 23**

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

23. je přesvědčen, že nové závazky

23. je přesvědčen, že nové závazky

týkající se přístupu na trh v oblasti obchodu se službami otevírají nové obchodní příležitosti pro společnosti z EU a Chile; konstatuje, že dohoda obsahuje **nejaktuálnější** kapitolu o digitálním obchodu, která **usnadní elektronický obchod a ochrání zákazníky on-line;**

týkající se přístupu na trh v oblasti obchodu se službami otevírají nové obchodní příležitosti pro společnosti z EU a Chile; konstatuje, že dohoda obsahuje kapitolu o digitálním obchodu, která **zahrnuje ambiciózní články o volném pohybu údajů a ochraně zdrojového kódu; sdílí své znepokojení nad jejím dopadem na potřebu transparentnosti algoritmů a svrchovanosti v oblasti údajů; žádá, aby bylo provedeno posouzení dopadů tohoto ustanovení ve vztahu k novým právním předpisům EU, jako je akt o umělé inteligenci;**

Or. en

Pozměňovací návrh 118

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Návrh usnesení

Bod 23

Návrh usnesení

23. je přesvědčen, že nové závazky týkající se přístupu na trh v oblasti obchodu se službami otevírají nové obchodní příležitosti pro společnosti z EU a Chile; konstatuje, že dohoda obsahuje nejaktuálnější kapitolu o digitálním obchodu, která usnadní elektronický obchod a ochrání zákazníky on-line;

Pozměňovací návrh

23. je přesvědčen, že nové závazky týkající se přístupu na trh v oblasti obchodu se službami otevírají nové obchodní příležitosti pro společnosti z EU a Chile, **zejména pro MSP**; konstatuje, že dohoda obsahuje nejaktuálnější kapitolu o digitálním obchodu, která usnadní elektronický obchod a ochrání zákazníky on-line;

Or. en

Pozměňovací návrh 119

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení

Bod 24

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

24. **zdůrazňuje**, že dohoda **zachovává** právo vlád na regulaci ve veřejném zájmu, například za účelem ochrany veřejného zdraví, spotřebitelů nebo životního prostředí;

24. **vyjadřuje obavy z toho**, že dohoda **nezachovává** právo vlád na regulaci ve veřejném zájmu, například za účelem ochrany veřejného zdraví, spotřebitelů nebo životního prostředí;

Or. en

Pozměňovací návrh 120

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Bod 24

Návrh usnesení

24. zdůrazňuje, že dohoda **zachovává právo** vlád na regulaci ve veřejném zájmu, například za účelem ochrany veřejného zdraví, spotřebitelů nebo životního prostředí;

Pozměňovací návrh

24. zdůrazňuje, že dohoda **obsahuje ustanovení týkající se práva** vlád na regulaci ve veřejném zájmu, například za účelem ochrany veřejného zdraví, spotřebitelů nebo životního prostředí; **zdůrazňuje však, že tato ustanovení nebrání státům v tom, aby dodržovaly povinnosti stanovené v kapitole o ochraně investic, ani nebrání nárokům na investice nebo odškodnění v důsledku uplatnění tohoto práva; je znepokojen tím, že by to mohlo brzdit nebo oslabit přijímání rozhodnutí v oblasti veřejné politiky;**

Or. en

Pozměňovací návrh 121

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Návrh usnesení

Bod 24

Návrh usnesení

24. zdůrazňuje, že dohoda zachovává právo vlád na regulaci ve veřejném zájmu, například za účelem ochrany veřejného zdraví, spotřebitelů nebo životního prostředí;

Pozměňovací návrh

24. zdůrazňuje, že dohoda zachovává právo vlád na regulaci ve veřejném zájmu, například za účelem ochrany veřejného zdraví, spotřebitelů nebo životního prostředí;

prostředí;

prostředí; **zdůrazňuje, že dohoda zaručuje právo veřejných orgánů na zachování veřejných služeb, jako je vzdělávání, zdravotní péče a zásobování vodou, nebo na opětovné znárodnění soukromě poskytovaných služeb;**

Or. en

Pozměňovací návrh 122 **Maria Arena**

Návrh usnesení **Bod 24**

Návrh usnesení

24. **zdůrazňuje**, že dohoda zachovává právo vlád na regulaci ve veřejném zájmu, například za účelem ochrany veřejného zdraví, spotřebitelů nebo životního prostředí;

Pozměňovací návrh

24. **konstatuje**, že dohoda zachovává právo vlád na regulaci ve veřejném zájmu, například za účelem ochrany veřejného zdraví, spotřebitelů nebo životního prostředí; **zdůrazňuje, že právo vlád na regulaci se neomezuje na tyto oblasti a že dohoda by se neměla snažit vnucovat vládám jakoukoli deregulaci;**

Or. en

Pozměňovací návrh 123 **Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling** za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení **Bod 25**

Návrh usnesení

25. **zdůrazňuje**, že společnosti z EU a Chile budou moci těžit z lepšího přístupu zboží, služeb a práce na trhy s veřejnými zakázkami na ústřední a nižší než ústřední úrovni; **zdůrazňuje** zvýšené požadavky na transparentnost;

Pozměňovací návrh

25. **zdůrazňuje**, že společnosti z EU a Chile budou moci těžit z lepšího přístupu zboží, služeb a práce na trhy s veřejnými zakázkami na ústřední a nižší než ústřední úrovni; **zdůrazňuje** zvýšené požadavky na transparentnost; **zdůrazňuje, že v průběhu celého zadávacího řízení je třeba zohledňovat environmentální a sociální hlediska;**

Pozměňovací návrh 124
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení
Bod 25

Návrh usnesení

25. zdůrazňuje, že společnosti z EU a Chile budou moci **těžít z lepšího přístupu zboží, služeb a práce na trhy s veřejnými zakázkami** na ústřední a nižší než ústřední úrovni; zdůrazňuje zvýšené požadavky na transparentnost;

Pozměňovací návrh

25. zdůrazňuje, že společnosti z EU a Chile budou moci **mít přístup na trhy s veřejnými zakázkami, pokud jde o dodávky zboží, služeb a práce** na ústřední a nižší než ústřední úrovni; zdůrazňuje zvýšené požadavky na transparentnost; **vyjadřuje politování nad tím, že vlády mohou přijít o legitimní nástroj na podporu domácí výroby, spotřeby a vnitrostátní průmyslové strategie;**

Or. en

Pozměňovací návrh 125
José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Návrh usnesení
Bod 26

Návrh usnesení

26. vítá zvláštní kapitolu o malých a středních podnicích, které představují velkou část obchodování mezi EU a Chile; vyzývá Komisi, aby pomohla malým a středním podnikům plně využívat příležitostí, které nabízí aktualizovaná dohoda, včetně poskytování pokynů vyvážejícím a dovážejícím podnikům ohledně nových možností přístupu na trh;

Pozměňovací návrh

26. vítá zvláštní kapitolu o malých a středních podnicích, které představují velkou část obchodování mezi EU a Chile; vyzývá Komisi, aby pomohla malým a středním podnikům plně využívat příležitostí, které nabízí aktualizovaná dohoda, včetně poskytování pokynů vyvážejícím a dovážejícím podnikům ohledně nových možností přístupu na trh, **poskytování administrativní a technické podpory, zjednodušení postupů a řešení technických překážek bránících obchodu, které neúměrně postihují MSP;**

Pozměňovací návrh 126

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Bod 26 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

26a. vyjadřuje politování nad tím, že období patentové ochrany stanovená v kapitole o právech duševního vlastnictví jdou nad rámec požadavků WTO, což by mohlo mít negativní dopad na přístup k cenově dostupným lékům;

Or. en

Pozměňovací návrh 127

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení

Bod 27

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

27. zdůrazňuje, že Chile má potenciál hrát **významnou** úlohu v globální ekologické a spravedlivé transformaci; konstatuje, že rozvoj a rozšiřování chilského odvětví obnovitelné energie bude vyžadovat rozsáhlé investice, a to i ze strany společností z EU; vítá vytvoření evropské iniciativy pro rozvoj výroby vodíku z obnovitelných zdrojů v Chile;

27. zdůrazňuje, že Chile má potenciál hrát úlohu v globální ekologické a spravedlivé transformaci; konstatuje, že rozvoj a rozšiřování chilského odvětví obnovitelné energie bude vyžadovat rozsáhlé investice, a to i ze strany společností z EU; vítá vytvoření evropské iniciativy pro rozvoj výroby vodíku z obnovitelných zdrojů v Chile; **konstatuje, že rozvoj výroby zeleného vodíku bude vyžadovat politický prostor k vypracování průmyslové politiky a k řízení a kontrole ze strany parlamentů, zúčastněných stran a občanských investičních fondů, jako jsou fondy poskytované v rámci strategie Global Gateway;**

Or. en

Pozměňovací návrh 128

Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Návrh usnesení

Bod 27

Návrh usnesení

27. zdůrazňuje, že Chile má potenciál hrát významnou úlohu v globální ekologické a spravedlivé transformaci; konstatuje, že rozvoj a rozšiřování chilského odvětví obnovitelné energie bude vyžadovat rozsáhlé investice, a to i ze strany společností z EU; vítá vytvoření evropské iniciativy pro rozvoj výroby vodíku z obnovitelných zdrojů v Chile;

Pozměňovací návrh

27. zdůrazňuje, že Chile má potenciál hrát významnou úlohu v globální ekologické a spravedlivé transformaci; konstatuje, že rozvoj a rozšiřování chilského odvětví obnovitelné energie bude vyžadovat rozsáhlé investice, a to i ze strany společností z EU; ***v tomto ohledu se domnívá, že strategie Global Gateway by měla umožnit vytváření společných strategických projektů a posílit budování kapacit; v této souvislosti*** vítá vytvoření evropské iniciativy pro rozvoj výroby vodíku z obnovitelných zdrojů v Chile;

Or. en

Pozměňovací návrh 129

Francisco José Millán Mon, Gabriel Mato, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez

Návrh usnesení

Bod 27

Návrh usnesení

27. zdůrazňuje, že Chile má potenciál hrát významnou úlohu v globální ekologické a spravedlivé transformaci; konstatuje, že rozvoj a rozšiřování chilského odvětví obnovitelné energie bude vyžadovat rozsáhlé investice, a to i ze strany společností z EU; vítá vytvoření evropské iniciativy pro rozvoj ***výroby*** vodíku z obnovitelných zdrojů v Chile;

Pozměňovací návrh

27. zdůrazňuje, že Chile má potenciál hrát významnou úlohu v globální ekologické a spravedlivé transformaci; konstatuje, že rozvoj a rozšiřování chilského odvětví obnovitelné energie bude vyžadovat rozsáhlé investice, a to i ze strany společností z EU; vítá vytvoření evropské iniciativy pro rozvoj vodíku z obnovitelných zdrojů v Chile, ***kteřá podpoří rozvoj tohoto strategického průmyslu v Chile a vytváření pracovních míst a zároveň podpoří vývoz vodíku z***

Pozměňovací návrh 130

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Bod 27

Návrh usnesení

27. zdůrazňuje, že Chile má potenciál hrát významnou úlohu v globální ekologické a spravedlivé transformaci; konstatuje, že rozvoj a rozšiřování chilského odvětví obnovitelné energie bude vyžadovat rozsáhlé investice, a to i ze strany společností z EU; vítá vytvoření evropské iniciativy pro rozvoj výroby vodíku z obnovitelných zdrojů v Chile;

Pozměňovací návrh

27. zdůrazňuje, že Chile má potenciál hrát významnou úlohu v globální ekologické a spravedlivé transformaci, ***kteřá by měla být stejně přínosná pro rozvoj jejích vlastních průmyslových kapacit jako pro rozvoj přírodních sociálních a environmentálních norem***; konstatuje, že rozvoj a rozšiřování chilského odvětví obnovitelné energie bude vyžadovat ***dostatečný politický prostor a rozsáhlé předvídatelné a udržitelné investice zaměřené na rozvoj***, a to i ze strany společností z EU; vítá vytvoření evropské iniciativy pro rozvoj výroby vodíku z obnovitelných zdrojů v Chile;

Pozměňovací návrh 131

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Návrh usnesení

Bod 27

Návrh usnesení

27. zdůrazňuje, že Chile má potenciál hrát významnou úlohu v globální ekologické a spravedlivé transformaci; konstatuje, že rozvoj a rozšiřování chilského odvětví obnovitelné energie bude

Pozměňovací návrh

27. zdůrazňuje, že Chile má potenciál hrát významnou úlohu v globální ekologické a spravedlivé transformaci; konstatuje, že rozvoj a rozšiřování chilského odvětví obnovitelné energie,

vyžadovat rozsáhlé investice, a to i ze strany společností z EU; vítá vytvoření evropské iniciativy pro rozvoj výroby vodíku z obnovitelných zdrojů v Chile;

včetně infrastruktury pro obnovitelnou energii, bude vyžadovat rozsáhlé investice, a to i ze strany společností z EU; vítá vytvoření evropské iniciativy pro rozvoj výroby vodíku z obnovitelných zdrojů v Chile;

Or. en

Pozměňovací návrh 132

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Bod 28

Návrh usnesení

28. zdůrazňuje vedoucí úlohu Chile jako hlavního dodavatele kritických surovin, včetně těch, které mají zásadní význam pro ekologickou a digitální transformaci, jako je lithium a měď; zdůrazňuje, že dohoda zajistí nediskriminační přístup společností EU k chilským surovinám, **příčemž Chile bude ponechán** dostatečný politický prostor **pro** vytváření místní přidané hodnoty; **domnívá se, že EU by měla aktivně podporovat** Chile v jeho úsilí o posun směrem nahoru v hodnotovém řetězci; je přesvědčen, že těžba surovin by měla probíhat ekologicky a sociálně udržitelným způsobem a že by měla být přínosem pro místní komunity, včetně původních komunit;

Pozměňovací návrh

28. zdůrazňuje vedoucí úlohu Chile jako hlavního dodavatele kritických surovin, včetně těch, které mají zásadní význam pro ekologickou a digitální transformaci, jako je lithium a měď; zdůrazňuje, že dohoda zajistí nediskriminační přístup společností z EU k chilským surovinám; **se znepokojením konstatuje, že ustanovení týkající se dvojích cen a omezení vývozních monopolů neponechávají Chile** dostatečný politický prostor **k** vytváření místní přidané hodnoty **a dalšímu rozvoji místní průmyslové kapacity, aby se odklonilo od úlohy, kterou má dnes, což je dodavatel surovin; vyjadřuje politování nad tím, že stávající projekty těžby lithia nevyžadují zapojení původních obyvatel nebo konzultace s nimi, což není v souladu s Úmluvou MOP č. 169 o právech původních obyvatel a se zásadou svobodného předchozího a informovaného souhlasu OSN, a vyzývá strany, aby tato práva v celé dohodě uznaly a plně dodržovaly; vyzývá EU k aktivní podpoře** Chile v jeho úsilí o posun směrem nahoru v hodnotovém řetězci; je přesvědčen, že těžba surovin by měla **jít ruku v ruce se snahou o snížení spotřeby energie, že by měla** probíhat ekologicky a

sociálně udržitelným způsobem a že by měla být přínosem pro místní komunity, včetně původních komunit; **v tomto ohledu vyzývá smluvní strany, aby urychleně vypracovaly plán se zapojením chilské občanské společnosti a místních komunit s cílem minimalizovat a zmírnit negativní dopad těžebního odvětví na životní prostředí, zejména na vodu a biologickou rozmanitost, a na přístup místních komunit a původních obyvatel k půdě a veřejnému zdraví;**

Or. en

Pozměňovací návrh 133 Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení Bod 28

Návrh usnesení

28. **zdůrazňuje** vedoucí úlohu Chile jako hlavního dodavatele kritických surovin, včetně těch, které mají zásadní význam pro ekologickou a digitální transformaci, jako je lithium a měď; **zdůrazňuje, že dohoda zajistí nediskriminační přístup společností EU k chilským surovinám, přičemž Chile bude ponechán dostatečný politický prostor pro vytváření místní přidané hodnoty; domnívá se, že EU by měla aktivně podporovat Chile v jeho úsilí o posun směrem nahoru v hodnotovém řetězci;** je přesvědčen, že těžba surovin by měla probíhat ekologicky a sociálně udržitelným způsobem a že by měla být přínosem pro místní komunity, včetně původních komunit;

Pozměňovací návrh

28. **bere v potaz** vedoucí úlohu Chile jako hlavního dodavatele kritických surovin, včetně těch, které mají zásadní význam pro ekologickou a digitální transformaci, jako je lithium a měď; **domnívá se, že EU by měla aktivně podporovat Chile v jeho úsilí o posun směrem nahoru v hodnotovém řetězci; je znepokojen tím, že kapitola o energetice a surovinách může oslabit chilskou národní politiku industrializace; uznává, že Chile v současné době rezervuje 25 % produkce pro místní společnosti za preferenční ceny; vyjadřuje politování nad tím, že obchodní dohoda tento strategický politický nástroj odstraní, a tím ohrozí schopnost Chile rozvíjet vnitrostátní průmysl lithia;** je přesvědčen, že těžba surovin by měla probíhat ekologicky a sociálně udržitelným způsobem a že by měla být přínosem pro místní komunity, včetně původních komunit; **bere na vědomí, že posouzení dopadů na udržitelnost poukázalo na to, že těžba lithia v Chile se soustředí v regionech s**

nedostatkem vody, tedy v oblastech, které jsou většinou obydleny venkovskými a domorodými komunitami, a že může oslabit práva těchto komunit na čisté životní prostředí, vodu a následně na zdraví; vyjadřuje politování nad tím, že stávající projekty těžby lithia nevyžadují zapojení původních obyvatel nebo konzultace s nimi, jak stanoví úmluva MOP č. 169 o právech původních obyvatel; bere na vědomí, že podle strategického programu inovací chybí dostatečné mechanismy konzultací s dotčenými komunitami, a zejména s původními obyvateli, pokud jde o projekty těžby lithia;

Or. en

Pozměňovací návrh 134 **Maria Arena**

Návrh usnesení **Bod 28**

Návrh usnesení

28. zdůrazňuje vedoucí úlohu Chile jako hlavního dodavatele kritických surovin, včetně těch, které mají zásadní význam pro ekologickou a digitální transformaci, jako je lithium a měď; zdůrazňuje, že dohoda **zajistí nediskriminační přístup společností EU k chilským surovinám, přičemž Chile bude ponechán dostatečný politický prostor pro vytváření** místní přidané hodnoty; domnívá se, že EU by měla aktivně podporovat Chile v jeho úsilí o posun směrem nahoru v hodnotovém řetězci; je přesvědčen, že těžba surovin by měla probíhat ekologicky a sociálně udržitelným způsobem **a** že by měla být přínosem pro místní komunity, včetně původních komunit;

Pozměňovací návrh

28. zdůrazňuje vedoucí úlohu Chile jako hlavního dodavatele kritických surovin, včetně těch, které mají zásadní význam pro ekologickou a digitální transformaci, jako je lithium a měď; zdůrazňuje, že dohoda **by měla být vzájemně prospěšná a měla by zajistit neomezený přístup chilských společností k jejich domácím surovinám, nebo aby nebyly omezeny domácí veřejné mechanismy pro těžbu surovin;** **zdůrazňuje, že hlavním cílem dohody by mělo být vytvoření** místní přidané hodnoty **prostřednictvím domácího zpracování a přeměny surovin;** domnívá se, že EU by měla aktivně podporovat Chile v jeho úsilí o posun směrem nahoru v hodnotovém řetězci; je přesvědčen, že těžba surovin by měla probíhat ekologicky a sociálně udržitelným způsobem, že by měla být přínosem pro místní komunity, včetně

původních komunit, *a měla by plně respektovat jejich práva;*

Or. en

Pozměňovací návrh 135

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Návrh usnesení

Bod 28

Návrh usnesení

28. zdůrazňuje vedoucí úlohu Chile jako hlavního dodavatele kritických surovin, včetně těch, které mají zásadní význam pro ekologickou a digitální transformaci, jako je lithium a měď; zdůrazňuje, že dohoda zajistí nediskriminační přístup společností EU k chilským surovinám, přičemž Chile bude ponechán dostatečný politický prostor pro vytváření místní přidané hodnoty; domnívá se, že EU by měla aktivně podporovat Chile v jeho úsilí o posun směrem nahoru v hodnotovém řetězci; je přesvědčen, že těžba surovin by měla probíhat ekologicky a sociálně udržitelným způsobem a že by měla být přínosem pro místní komunity, včetně původních komunit;

Pozměňovací návrh

28. zdůrazňuje vedoucí úlohu Chile jako hlavního dodavatele kritických surovin, včetně těch, které mají zásadní význam pro ekologickou a digitální transformaci, jako je lithium a měď; zdůrazňuje, že dohoda zajistí nediskriminační přístup společností EU k chilským surovinám, přičemž Chile bude ponechán dostatečný politický prostor pro vytváření místní přidané hodnoty; domnívá se, že EU by měla aktivně podporovat Chile v jeho úsilí o posun směrem nahoru v hodnotovém řetězci; je přesvědčen, že těžba surovin by měla probíhat ekologicky a sociálně udržitelným způsobem a že by měla být přínosem ***jak pro podniky, tak i*** pro místní komunity, včetně původních komunit; ***zejména v rámci memoranda o porozumění týkajícího se udržitelných dodavatelských řetězců kritických surovin, které EU a Chile podepsaly v červenci 2023;***

Or. en

Pozměňovací návrh 136

María Soraya Rodríguez Ramos, Samira Rafaela, Hilde Vautmans

Návrh usnesení

Bod 28

Návrh usnesení

28. zdůrazňuje vedoucí úlohu Chile jako hlavního dodavatele kritických surovin, včetně těch, které mají zásadní význam pro ekologickou a digitální transformaci, jako je lithium a měď; zdůrazňuje, že dohoda zajistí nediskriminační přístup společností EU k chilským surovinám, přičemž Chile bude ponechán dostatečný politický prostor pro vytváření místní přidané hodnoty; domnívá se, že EU by měla aktivně podporovat Chile v jeho úsilí o posun směrem nahoru v hodnotovém řetězci; je přesvědčen, že těžba surovin by měla probíhat ekologicky a sociálně udržitelným způsobem a že by měla být přínosem pro místní komunity, včetně původních komunit;

Pozměňovací návrh

28. zdůrazňuje vedoucí úlohu Chile jako hlavního dodavatele kritických surovin, včetně těch, které mají zásadní význam pro ekologickou a digitální transformaci, jako je lithium a měď; **vítá memorandum o porozumění o navázání partnerství mezi EU a Chile v oblasti udržitelných hodnotových řetězců surovin**; zdůrazňuje, že dohoda zajistí nediskriminační přístup společností EU k chilským surovinám, přičemž Chile bude ponechán dostatečný politický prostor pro vytváření místní přidané hodnoty; domnívá se, že EU by měla aktivně podporovat Chile v jeho úsilí o posun směrem nahoru v hodnotovém řetězci; je přesvědčen, že těžba surovin by měla probíhat ekologicky a sociálně udržitelným způsobem a že by měla být přínosem pro místní komunity, včetně původních komunit;

Or. en

Pozměňovací návrh 137

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení

Bod 28

Návrh usnesení

28. zdůrazňuje vedoucí úlohu Chile jako hlavního dodavatele kritických surovin, včetně těch, které mají zásadní význam pro ekologickou a digitální transformaci, jako je lithium a měď; zdůrazňuje, že dohoda zajistí nediskriminační přístup společností EU k chilským surovinám, přičemž Chile bude ponechán **dostatečný** politický prostor pro vytváření místní přidané hodnoty; domnívá se, že EU by měla aktivně podporovat Chile v jeho úsilí o posun směrem nahoru v hodnotovém řetězci; je přesvědčen, že těžba surovin by měla probíhat ekologicky a sociálně udržitelným způsobem a že by

Pozměňovací návrh

28. zdůrazňuje vedoucí úlohu Chile jako hlavního dodavatele kritických surovin, včetně těch, které mají zásadní význam pro ekologickou a digitální transformaci, jako je lithium a měď; zdůrazňuje, že **tato vzájemně prospěšná** dohoda zajistí nediskriminační přístup společností EU k chilským surovinám, přičemž Chile bude ponechán **náležitý** politický prostor pro vytváření místní přidané hodnoty; domnívá se, že EU by měla aktivně podporovat Chile v jeho úsilí o posun směrem nahoru v hodnotovém řetězci; je přesvědčen, že těžba surovin by měla probíhat ekologicky a sociálně

měla být přínosem pro místní komunity, včetně původních komunit;

udržitelným způsobem a že by měla být přínosem pro místní komunity, včetně původních komunit;

Or. en

Pozměňovací návrh 138

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení

Bod 29

Návrh usnesení

29. **vítá skutečnost, že kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji obsahuje ambiciózní a závazná ujednání v oblasti environmentálních a pracovních norem; konstatuje, že EU a Chile se ve svém společném prohlášení o obchodu a udržitelném rozvoji připojeném k dohodě zavazují k přezkumu ustanovení dohody o obchodu a udržitelném rozvoji po jejím vstupu v platnost;**

Pozměňovací návrh

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 139

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Bod 29

Návrh usnesení

29. **vítá skutečnost, že kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji obsahuje ambiciózní a závazná ujednání v oblasti environmentálních a pracovních norem; konstatuje, že EU a Chile se ve svém společném prohlášení o obchodu a udržitelném rozvoji připojeném k dohodě zavazují k přezkumu ustanovení dohody o obchodu a udržitelném rozvoji po jejím vstupu v platnost;**

Pozměňovací návrh

29. **konstatuje, že kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji obsahuje ujednání v oblasti environmentálních a pracovních norem, která jsou zaměřena na výsledky; vyjadřuje však politování nad tím, že základní úmluvy MOP a Pařížská dohoda nejsou podstatnými prvky dohody, neboť se na ně nevztahuje obecný mechanismus řešení sporů; vyjadřuje politování nad tím, že kapitola o obchodu a udržitelném**

rozvoji neobsahuje žádnou povinnost zdržet se jakéhokoli jednání nebo opomenutí, které by podstatně mařilo cíl a účel Pařížské dohody; konstatuje, že EU a Chile se ve svém společném prohlášení o obchodu a udržitelném rozvoji připojeném k dohodě zavazují k přezkumu ustanovení dohody o obchodu a udržitelném rozvoji po *vstupu prozatímní dohody o obchodu v platnost;*

Or. en

Pozměňovací návrh 140
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení
Bod 29

Návrh usnesení

29. vítá skutečnost, že kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji obsahuje ***ambiciózní a závazná*** ujednání v oblasti environmentálních a pracovních norem; konstatuje, že EU a Chile se ve svém společném prohlášení o obchodu a udržitelném rozvoji připojeném k dohodě zavazují k přezkumu ustanovení dohody o obchodu a udržitelném rozvoji po jejím vstupu v platnost;

Pozměňovací návrh

29. vítá skutečnost, že kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji obsahuje ujednání v oblasti environmentálních a pracovních norem; ***vyjadřuje však politování nad tím, že kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji není v souladu s posledním přezkumem a neobsahuje závazná ustanovení a sankce;*** konstatuje, že EU a Chile se ve svém společném prohlášení o obchodu a udržitelném rozvoji připojeném k dohodě zavazují k přezkumu ustanovení dohody o obchodu a udržitelném rozvoji po jejím vstupu v platnost; ***domnívá se, že závazky v kapitole o obchodu a udržitelném rozvoji nejsou dostatečné na to, aby vyvážily sociální a environmentální rizika, která navrhovaná liberalizace obchodu představuje;***

Or. en

Pozměňovací návrh 141
Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Návrh usnesení

Bod 29

Návrh usnesení

29. vítá skutečnost, že kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji obsahuje ambiciózní a závazná ujednání v oblasti environmentálních a pracovních norem; konstatuje, že EU a Chile se ve svém společném prohlášení o obchodu a udržitelném rozvoji připojeném k dohodě zavazují k přezkumu ustanovení dohody o obchodu a udržitelném rozvoji po jejím vstupu v platnost;

Pozměňovací návrh

29. vítá skutečnost, že kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji obsahuje ambiciózní a závazná ujednání v oblasti environmentálních a pracovních norem; **vyjadřuje však politování nad tím, že dohoda dosud plně neodráží nový přístup EU k obchodu a udržitelnému rozvoji, včetně možnosti uplatňovat obchodní sankce jako krajní opatření v případě nedodržení Pařížské dohody nebo základních zásad a práv MOP při práci;** konstatuje, že EU a Chile se ve svém společném prohlášení o obchodu a udržitelném rozvoji připojeném k dohodě zavazují k přezkumu ustanovení dohody o obchodu a udržitelném rozvoji po jejím vstupu v platnost; **konstatuje, že prohlášení zmiňuje možnost doplnit ustanovení k posílení mechanismu prosazování kapitoly o obchodu a udržitelném rozvoji, „včetně možnosti uplatnit fázi plnění požadavků a v krajním případě přiměřená opatření“; očekává, že přezkum bude proveden ve lhůtě stanovené ve společném prohlášení; vyzývá Komisi, aby v souladu se svými povinnostmi podle čl. 218 odst. 10 SFEU i nadále úzce zapojovala Evropský parlament do celého procesu přezkumu a aby v co nejvyšší míře zohledňovala případné připomínky Evropského parlamentu;**

Or. en

Pozměňovací návrh 142 Kathleen Van Brempt

Návrh usnesení Bod 29

Návrh usnesení

29. vítá skutečnost, že kapitola o

PE756.299v01-00

Pozměňovací návrh

29. vítá skutečnost, že kapitola o

72/81

AM\1291088CS.docx

obchodu a udržitelném rozvoji obsahuje ambiciózní a závazná ujednání v oblasti environmentálních a pracovních norem; konstatuje, že EU a Chile se ve svém společném prohlášení o obchodu a udržitelném rozvoji připojeném k dohodě zavazují k přezkumu ustanovení dohody o obchodu a udržitelném rozvoji po jejím vstupu v platnost;

obchodu a udržitelném rozvoji obsahuje ambiciózní a závazná ujednání v oblasti environmentálních a pracovních norem; ***zdůrazňuje, že tato ujednání musí být posílena a musí se z nich stát ujednání důvěryhodná tím, že se kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji bude řídit mechanismem řešení sporů v rámci dohody s možností zavést v krajním případě sankce; v tomto ohledu*** konstatuje, že EU a Chile se ve svém společném prohlášení o obchodu a udržitelném rozvoji připojeném k dohodě zavazují k přezkumu ustanovení dohody o obchodu a udržitelném rozvoji po jejím vstupu v platnost; ***důrazně podtrhuje význam co nejrychlejšího ambiciózního přezkumu s cílem uvést dohodu o volném obchodu mezi EU a Chile do souladu s cíli Zelené dohody pro Evropu a s návrhy EU na reformu obchodu a udržitelného rozvoje, které byly představeny ve sdělení z roku 2022: „Síla obchodních partnerství: společně za zelený a spravedlivý hospodářský růst“; zdůrazňuje, že užitečným nástrojem k řešení výzev v oblasti obchodu a udržitelného rozvoje by byl plán realizace s konkrétními cíli a milníky jejich plnění, vypracovaný se zapojením občanské společnosti;***

Or. en

Pozměňovací návrh 143 **Maria Arena**

Návrh usnesení **Bod 29**

Návrh usnesení

29. vítá skutečnost, že kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji obsahuje ambiciózní a závazná ujednání v oblasti environmentálních a pracovních norem; konstatuje, že EU a Chile se ve svém společném prohlášení o obchodu a udržitelném rozvoji připojeném k dohodě

Pozměňovací návrh

29. vítá skutečnost, že kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji obsahuje ambiciózní a závazná ujednání v oblasti environmentálních a pracovních norem; konstatuje, že EU a Chile se ve svém společném prohlášení o obchodu a udržitelném rozvoji připojeném k dohodě

zavazují k přezkumu ustanovení dohody o obchodu a udržitelném rozvoji po jejím vstupu v platnost;

zavazují k přezkumu ustanovení dohody o obchodu a udržitelném rozvoji po jejím vstupu v platnost; ***zdůrazňuje, že na základě tohoto přezkumu by se na kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji měla vztahovat kapitola o obecném řešení sporů, a to v souladu s modelem přijatým v obchodní dohodě mezi EU a Novým Zélandem, což je nová norma pro obchodní politiku Unie;***

Or. en

Pozměňovací návrh 144

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Gabriel Mato, Antonio López-Istúriz White, Francisco José Millán Mon

Návrh usnesení

Bod 29

Návrh usnesení

29. vítá skutečnost, že kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji obsahuje ambiciózní a závazná ujednání v oblasti environmentálních a pracovních norem; konstatuje, že EU a Chile se ve svém společném prohlášení o obchodu a udržitelném rozvoji připojeném k dohodě zavazují k přezkumu ustanovení dohody o obchodu a udržitelném rozvoji po jejím vstupu v platnost;

Pozměňovací návrh

29. vítá skutečnost, že kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji obsahuje ambiciózní a závazná ujednání v oblasti environmentálních a pracovních norem; konstatuje, že EU a Chile se ve svém společném prohlášení o obchodu a udržitelném rozvoji připojeném k dohodě zavazují k přezkumu ustanovení dohody o obchodu a udržitelném rozvoji po jejím vstupu v platnost; ***připomíná, že by k tomu mělo dojít po smysluplných konzultacích se všemi příslušnými zúčastněnými stranami;***

Or. en

Pozměňovací návrh 145

Hermann Tertsch

za skupinu ECR

Návrh usnesení

Bod 30

30. vítá začlenění práv původních obyvatel do kapitoly o obchodu a udržitelném rozvoji; konstatuje, že úmluva MOP č. 169 není výslovně zmíněna; uznává, že tato úmluva má klíčový význam pro prosazování práv původních obyvatel v Chile a EU, pokud jde o naše obchodní vztahy; zdůrazňuje, že je důležité dodržovat úmluvu MOP č. 169;

vypouští se

Or. es

Pozměňovací návrh 146

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení

Bod 30

30. vítá začlenění práv původních obyvatel do kapitoly o obchodu a udržitelném rozvoji; konstatuje, že úmluva MOP č. 169 není výslovně zmíněna; uznává, že tato úmluva má klíčový význam pro prosazování práv původních obyvatel v Chile a EU, pokud jde o naše obchodní vztahy; zdůrazňuje, že je důležité dodržovat úmluvu MOP č. 169;

vypouští se

Or. en

Pozměňovací návrh 147

José Manuel García-Margallo y Marfil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Leopoldo López Gil, Francisco José Millán Mon

Návrh usnesení

Bod 30

30. vítá začlenění práv původních obyvatel do kapitoly o obchodu a udržitelném rozvoji; *konstatuje, že úmluva*

30. vítá začlenění práv původních obyvatel do kapitoly o obchodu a udržitelném rozvoji;

MOP č. 169 není výslovně zmíněna; uznává, že tato úmluva má klíčový význam pro prosazování práv původních obyvatel v Chile a EU, pokud jde o naše obchodní vztahy; zdůrazňuje, že je důležité dodržovat úmluvu MOP č. 169;

Or. en

Pozměňovací návrh 148

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení

Bod 30

Návrh usnesení

30. vítá začlenění práv původních obyvatel do kapitoly o obchodu a udržitelném rozvoji; **konstatuje**, že úmluva MOP č. 169 **není** výslovně **zmíněna**; uznává, že tato úmluva **má** klíčový význam pro prosazování práv původních obyvatel v Chile a EU, pokud jde o naše obchodní vztahy; zdůrazňuje, že je důležité dodržovat úmluvu MOP č. 169;

Pozměňovací návrh

30. vítá začlenění práv původních obyvatel do kapitoly o obchodu a udržitelném rozvoji, **vyjadřuje však politování nad tím, že toto ustanovení není právně vymahatelné; vyjadřuje politování nad tím, že úmluva MOP č. 169 a zásada svobodného předchozího a informovaného souhlasu OSN zakotvená v Deklaraci OSN o právech původních obyvatel nejsou výslovně zmíněny;** uznává, že tato úmluva **a deklaráce OSN mají** klíčový význam pro prosazování práv původních obyvatel v Chile a EU, pokud jde o naše obchodní vztahy; zdůrazňuje, že je důležité dodržovat úmluvu MOP č. 169 **a Deklaraci OSN o právech původního obyvatelstva; zdůrazňuje, že ustanovení kapitoly o obchodu a udržitelném rozvoji týkající se biologické rozmanitosti, a zejména o zachování postupů a znalostí domorodých a místních komunit a o spravedlivém a rovnocenném sdílení výhod plynoucích z využívání genetických zdrojů v souladu s cíli Úmluvy o biologické rozmanitosti, by měla být vodítkem pro výklad kapitoly dohody o právech duševního vlastnictví;**

Or. en

Pozměňovací návrh 149
Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení
Bod 30

Návrh usnesení

30. **vítá začlenění práv původních obyvatel do** kapitoly o obchodu a udržitelném rozvoji; **konstatuje**, že úmluva MOP č. 169 **není** výslovně **zmíněna**; uznává, že **tato úmluva má** klíčový význam pro prosazování práv původních obyvatel v Chile a EU, pokud jde o naše obchodní vztahy; zdůrazňuje, že je důležité dodržovat úmluvu MOP č. 169;

Pozměňovací návrh

30. **konstatuje, že práva původního obyvatelstva nejsou v rámci** kapitoly o obchodu a udržitelném rozvoji **účinně zaručena; vyjadřuje politování nad tím**, že úmluva MOP č. 169 **a Deklarace OSN o právech původních obyvatel nejsou** výslovně **zmíněny**; uznává, že **tyto úmluvy mají** klíčový význam pro prosazování práv původních obyvatel v Chile a EU, pokud jde o naše obchodní vztahy; zdůrazňuje, že je důležité dodržovat úmluvu MOP č. 169 **a Deklaraci OSN o právech původního obyvatelstva**;

Or. en

Pozměňovací návrh 150
Gabriel Mato, Francisco José Millán Mon, José Manuel García-Margallo y Marfil, Leopoldo López Gil, Juan Ignacio Zoido Álvarez, Antonio López-Istúriz White

Návrh usnesení
Bod 30 a (nový)

Návrh usnesení

30a. vítá skutečnost, že dohoda byla modernizována na základě dohody WTO o usnadnění obchodu; v tomto ohledu zdůrazňuje, že je zásadní omezit administrativní zátěž na minimum a zjednodušit postupy vývozu po celou dobu provádění dohody;

Pozměňovací návrh

Or. en

Pozměňovací návrh 151

Návrh usnesení
Bod 31

Návrh usnesení

31. konstatuje, že ve společném prohlášení se obě strany zavazují zvážit v rámci přezkumu ustanovení o obchodu a udržitelném rozvoji a o ochraně investic možnost zahrnout Pařížskou dohodu o změně klimatu mezi základní prvky dohody;

Pozměňovací návrh

31. konstatuje, že ve společném prohlášení se obě strany zavazují zvážit v rámci přezkumu ustanovení o obchodu a udržitelném rozvoji a o ochraně investic možnost zahrnout Pařížskou dohodu o změně klimatu mezi základní prvky dohody; ***očekává, že přezkum směrnice o obchodu a udržitelném rozvoji povede k tomu, že kapitola o obchodu a udržitelném rozvoji bude podléhat kapitole o obecném řešení sporů; vyzývá smluvní strany, aby tento přezkum provedly co nejdříve v rámci prozatímní dohody o volném obchodu; vyzývá obě strany, aby přezkoumaly ustanovení o ochraně investic v souladu s doporučeními Parlamentu uvedenými v jeho zprávě o budoucnosti mezinárodních investic EU;***

Or. en

Pozměňovací návrh 152

Anna Cavazzini, Viola von Cramon-Taubadel, Saskia Bricmont, Martin Häusling
za skupinu Verts/ALE

Návrh usnesení
Bod 33

Návrh usnesení

33. vítá institucionalizovaný mechanismus pro zapojení organizací občanské společnosti do provádění dohody; vyzývá Komisi a chilské orgány, aby zajistily aktivní a smysluplné zapojení občanské společnosti, včetně zástupců původních obyvatel, do sledování provádění dohody;

Pozměňovací návrh

33. vítá institucionalizovaný mechanismus pro zapojení organizací občanské společnosti do provádění dohody; vyzývá Komisi a chilské orgány, aby zajistily aktivní a smysluplné zapojení občanské společnosti, včetně zástupců ***neziskových organizací a*** původních obyvatel, do sledování provádění dohody; ***vyzývá Komisi, aby vyhodnotila fungování interních poradních skupin v rámci***

obchodních dohod EU, které již v regionu existují, s cílem zjistit v tomto ohledu nedostatky a přijmout nezbytná opatření k jejich nápravě;

Or. en

Pozměňovací návrh 153

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení

Bod 33

Návrh usnesení

33. vítá institucionalizovaný mechanismus pro zapojení organizací občanské společnosti do provádění dohody; vyzývá Komisi a chilské orgány, aby zajistily aktivní a smysluplné zapojení občanské společnosti, včetně zástupců původních obyvatel, do sledování provádění dohody;

Pozměňovací návrh

33. vítá institucionalizovaný mechanismus pro zapojení organizací občanské společnosti do provádění dohody **a posílení interních poradních skupin; zdůrazňuje důležitou úlohu organizací občanské společnosti a interních poradních skupin při monitorování a provádění dohody;** vyzývá Komisi a chilské orgány, aby zajistily aktivní a smysluplné zapojení občanské společnosti, včetně zástupců původních obyvatel, do sledování provádění dohody; **očekává úzkou spolupráci mezi interními poradními skupinami EU a Chile;**

Or. en

Pozměňovací návrh 154

Helmut Scholz, Stelios Kouloglou

Návrh usnesení

Bod 33

Návrh usnesení

33. vítá institucionalizovaný mechanismus pro zapojení organizací občanské společnosti do provádění dohody; vyzývá Komisi a chilské orgány, aby zajistily aktivní a smysluplné zapojení občanské společnosti, včetně zástupců

Pozměňovací návrh

33. vítá institucionalizovaný mechanismus pro zapojení organizací občanské společnosti do provádění dohody; vyzývá Komisi a chilské orgány, aby zajistily aktivní a smysluplné zapojení občanské společnosti, včetně zástupců

původních obyvatel, do sledování provádění dohody;

odborů a původních obyvatel, do sledování provádění dohody nad rámec kapitoly o obchodu a udržitelném rozvoji; žádá, aby byly interním poradním skupinám přiděleny dostatečné finanční prostředky a technická pomoc, a mohly tak řádně plnit své úkoly;

Or. en

Pozměňovací návrh 155

Javi López, Margarida Marques, Inma Rodríguez-Piñero

Návrh usnesení

Bod 33 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

33a. naléhavě vyzývá orgány, aby urychleně provedly a uvolnily veškeré zdroje potřebné k tomu, aby MSP a ženy mohly využívat výhod plynoucích ze zavedení dohody, jakmile bude schválena;

Or. en

Pozměňovací návrh 156

Samira Rafaela, María Soraya Rodríguez Ramos, Marie-Pierre Vedrenne

Návrh usnesení

Bod 33 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

33a. připomíná, že pokročilá rámcová dohoda bude vyžadovat ratifikaci jak na úrovni EU, tak na úrovni členských států, zatímco prozatímní dohoda o obchodu, která obsahuje pouze obchodní a investiční prvky spadající do výlučné pravomoci EU, vstoupí v platnost poté, co ji ratifikuje Evropský parlament a Rada; zastává názor, že tento pragmatický přístup plně respektuje rozdělení pravomocí mezi EU a její členské státy a umožňuje rychlou ratifikaci částí

spadajících do výlučné pravomoci EU a zároveň zachovává komplexní povahu dohody;

Or. en

Pozměňovací návrh 157
Marie-Pierre Vedrenne

Návrh usnesení
Bod 33 a (nový)

Návrh usnesení

Pozměňovací návrh

33a. zdůrazňuje, že rozdělení dohody za účelem urychlení ratifikačního procesu by nemělo vytvářet precedens pro budoucí dohody vyjednané Evropskou unií;

Or. en